

smarter™
BY PFAFF

Manual del usuario



260c

Esta máquina de coser doméstica ha sido diseñada de conformidad con las normas IEC/EN 60335-2-28 y UL1594.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando utilice un aparato eléctrico, debe respetar siempre las precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina de coser doméstica. Conserve las instrucciones en un lugar adecuado, cerca de la máquina. Asegúrese de que acompañen a la máquina si se la da a un tercero.

PELIGRO – PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- Nunca se debe dejar la máquina de coser desatendida cuando esté enchufada. Desenchufe siempre la máquina de coser inmediatamente después de utilizarla y antes de limpiarla, quitar las tapas, lubricarla o realizar cualquier otro ajuste o mantenimiento mencionado en el manual de instrucciones.

ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O DAÑOS PERSONALES:

- No permita que se utilice como un juguete. Deberá prestar especial atención cuando se utilice la máquina cerca de niños.
- Utilice esta máquina de coser únicamente para el uso previsto, tal y como se explica en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante, según se indica en este manual.
- No utilice nunca la máquina de coser si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona adecuadamente, si se ha caído o se ha dañado, o si ha caído al agua. Envíe la máquina de coser al distribuidor autorizado o centro de servicio más cercano para su examen, reparación y ajuste eléctrico o mecánico.
- No utilice la máquina de coser si alguna de las aberturas para el aire está bloqueada. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina de coser y el pedal limpios de hilos, suciedad y trozos de tela sueltos.
- Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Debe poner especial cuidado en las zonas próximas a la aguja de la máquina de coser.
- Utilice siempre la placa de aguja adecuada. Una placa inadecuada puede causar la rotura de la aguja.
- No utilice agujas torcidas.
- No tire de la tela ni la empuje mientras cose. Esto puede desviar la aguja, haciendo que se rompa.
- Use gafas de seguridad.
- Apague la máquina de coser ("0") cuando realice ajustes en la zona de la aguja, como enhebrar la aguja, cambiarla, hacer canilla, cambiar el prensatelas, etc.
- No deje caer ni introduzca objetos en las aberturas.
- No utilice la máquina al aire libre.
- No trabaje con la máquina en lugares donde se usen productos en aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
- Para desconectarla, ponga todos los controles en la posición de apagado ("0") y, a continuación, desenchufe la máquina.
- No la desenchufe tirando del cable. Para desenchufarla, sujete la clavija, no el cable.

- El pedal sirve para manejar la máquina. Evite colocar otros objetos en el pedal.
- No utilice la máquina si está mojada.
- Si la bombilla LED está dañada o rota, debe ser reemplazada por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente cualificada, para evitar riesgos.
- Si el cable de alimentación conectado con el pedal está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente cualificada, para evitar riesgos.
- Esta máquina de coser está provista de un doble aislamiento. Use exclusivamente piezas de repuesto idénticas. Consulte las instrucciones sobre el mantenimiento de los aparatos provistos de doble aislamiento.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PARA EUROPA SOLAMENTE:

Esta máquina puede ser utilizada por niños de 8 años en adelante y por personas con alguna discapacidad física, sensorial o mental o sin la experiencia y los conocimientos necesarios en el caso de que hayan sido supervisados o recibido instrucciones sobre el uso de la máquina de manera segura y entiendan los peligros que implica. Los niños no deben jugar con la máquina. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

El nivel de ruido en condiciones de funcionamiento normales es inferior a 75 dB(A).

La máquina solamente se debe usar con un pedal de tipo C-8001 fabricado por ZENG HSING INDUSTRIAL CO., LTD.

FUERA DE EUROPA:

Esta máquina de coser no ha sido diseñada para ser utilizada por personas (incluyendo niños) con alguna discapacidad física, sensorial o mental o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, salvo que hayan sido supervisados o recibido instrucciones sobre el uso de la máquina de coser por parte de una persona responsable de su seguridad. Evite que los niños jueguen con la máquina de coser.

El nivel de ruido en condiciones de funcionamiento normales es inferior a 75 dB(A).

La máquina solamente se debe usar con un pedal de tipo C-8001 fabricado por ZENG HSING INDUSTRIAL CO., LTD.

MANTENIMIENTO DE PRODUCTOS CON DOBLE AISLAMIENTO

Un producto provisto de doble aislamiento incorpora dos sistemas de aislamiento en lugar de la toma a tierra. Los productos con doble aislamiento no incorporan ningún dispositivo de toma a tierra, ni se debe acoplar al mismo ningún dispositivo de toma a tierra. El mantenimiento de un producto con doble aislamiento requiere un gran cuidado y amplios conocimientos del sistema y sólo debe ser realizado por personal de servicio técnico especializado. Las piezas de repuesto de un producto con doble aislamiento deben ser idénticas a las piezas del producto. Los productos con doble aislamiento están marcados con las palabras "DOUBLE INSULATION" o "DOUBLE INSULATED" (DOBLE AISLAMIENTO).

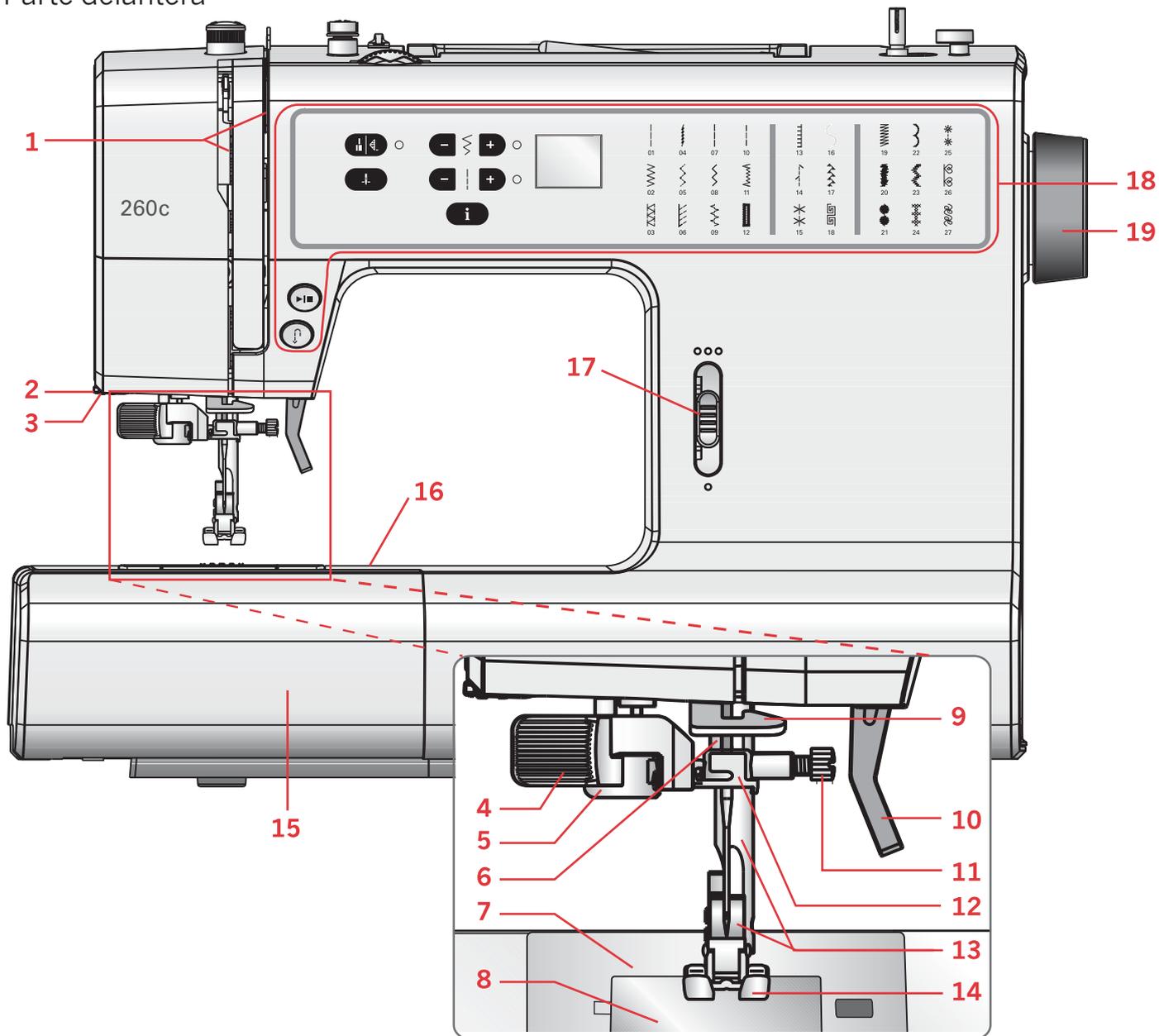
TABLA DE CONTENIDO

1	Introducción.....	5			
	Vista general de la máquina	5		Puntada recta reforzada	25
	Parte delantera	5		Puntada de zigzag en tres pasos	25
	Partes superiores	6		Puntada de sobrehilado	26
	Parte posterior.....	6		Puntada Overlock cerrada.....	26
	Accesorios	7		Dobladillo invisible elástico.....	27
	Prensateles	7		Costura en parches y apliques	28
	Vista general de las puntadas	8		Zurcido con la puntada de zigzag en tres pasos	28
	Puntadas utilitarias.....	8		Reparación de desgarrones.....	28
	Puntadas de acolchado.....	9		Costura de botones	29
	Puntadas decorativas	9		Ojal estándar	29
				Ojal con cordón	30
				Costura de cremalleras.....	31
2	Preparativos.....	10	4	Mantenimiento.....	32
	Desembalaje	10		Limpiar la máquina	32
	Conexión a la red	10		Sustitución de la placa de aguja.....	32
	Recoger después de coser	11		Solución de problemas.....	33
	Brazo libre	11		Especificaciones técnicas.....	34
	Nivelado de la placa base de la máquina	11			
	Cortahilos.....	11			
	Portacarretes	12			
	Enhebrado de la máquina.....	13			
	Enhebrador de la aguja	14			
	Enhebrado de una aguja doble	15			
	Devanado de la canilla.....	16			
	Inserción de la canilla	17			
	Presión del prensateles	17			
	Tensión del hilo.....	18			
	Agujas	19			
	Cambio de la aguja	19			
	Bajar los dientes de arrastre	20			
	Palanca del prensateles	20			
	Cambio del prensateles.....	20			
	Teclas de función e indicadores.....	21			
	Marcha atrás	21			
	Start/stop	21			
	Palanca de control de la velocidad	21			
	Remate inmediato.....	21			
	Parada de la aguja arriba/abajo	21			
	Ancho de puntada o posicionamiento de la puntada.....	21			
	Longitud de puntada	21			
	Botón de información.....	21			
	Teclas de selección directa.....	21			
	Mensajes/sonido de advertencia.....	22			
3	Costura.....	23			
	Seleccionar una puntada.....	23			
	Ajustes de la puntada	23			
	Comenzar a coser – Puntada recta.....	24			
	Cambiar la dirección de costura	24			
	Terminar la costura	24			
	Técnicas de costura	25			

1 Introducción

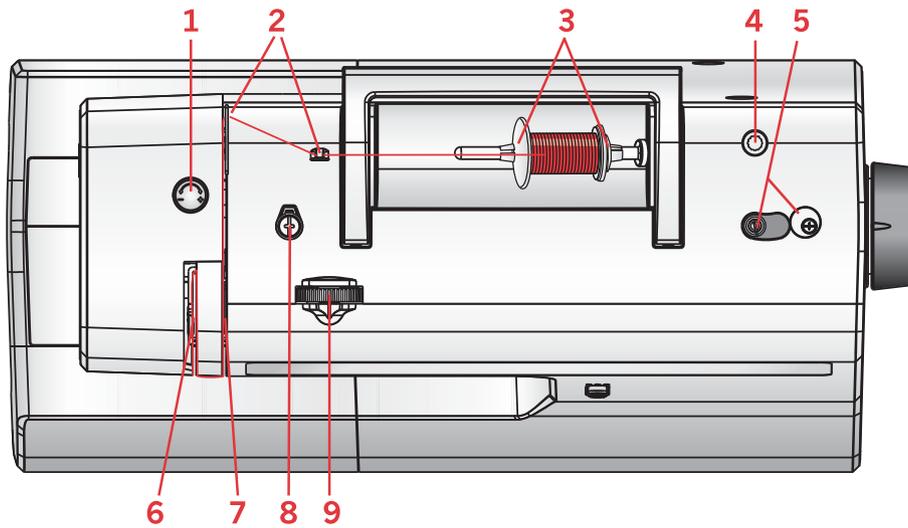
Vista general de la máquina

Parte delantera



- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Ranuras del hilo | 11. Tornillo de la aguja |
| 2. Cortahilos | 12. Guíahilos de la aguja |
| 3. Luz LED | 13. Barra del prensatelas y soporte del prensatelas |
| 4. Enhebrador de agujas incorporado | 14. Prensatelas |
| 5. Palanca para ojales | 15. Caja de accesorios |
| 6. Barra de aguja | 16. Brazo libre |
| 7. Placa de aguja | 17. Palanca de control de la velocidad |
| 8. Tapa de la canilla | 18. Botones y pantalla LED |
| 9. Guíahilos inferior | 19. Volante |
| 10. Palanca del prensatelas | |

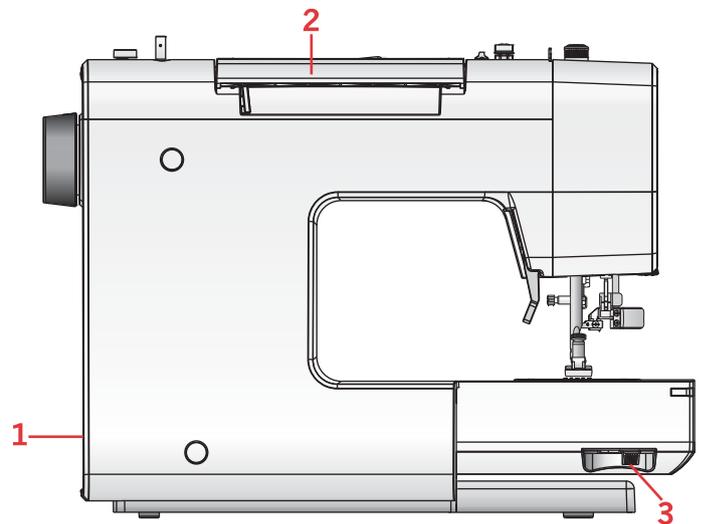
Partes superiores



- | | | |
|--|---|---|
| 1. Rueda de presión del prensatelas | 5. Palanca del devanador de canilla y canillero | 8. Disco tensor para devanado de la canilla |
| 2. Guíahilos | 6. Tirahilos | 9. Rueda de tensión del hilo |
| 3. Discos de sujeción | 7. Discos tensores del hilo | |
| 4. Agujero para portacarretes auxiliar | | |

Parte posterior

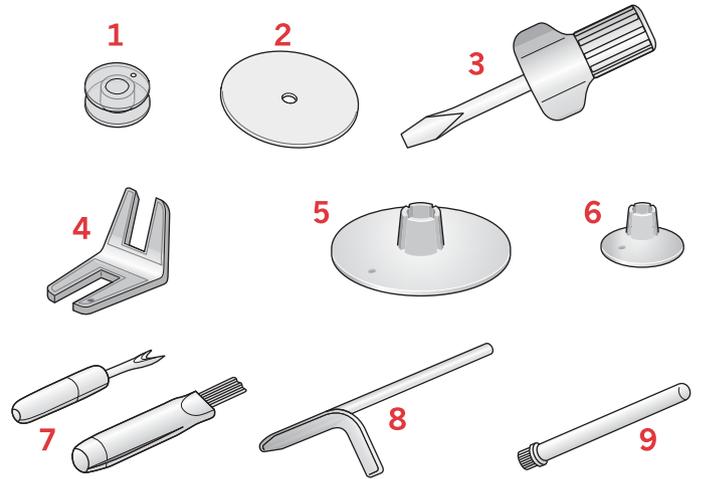
1. Interruptor principal, conectores a la red y pedal
2. Asa
3. Mando para bajar los dientes de arrastre



Accesorios

Accesorios incluidos

1. Canillas (3) (#416475801)
2. Disco de fieltro
3. Destornillador para la placa de costura
4. Herramienta multiusos
5. Disco de sujeción, grande
6. Disco de sujeción, pequeño
7. Abre-costuras & pincel (como una unidad)
8. Guía para bordes/acolchados
9. Portacarretes auxiliar



Accesorios incluidos no incluidos en la imagen

- Pedal
- Cable de alimentación
- Agujas
- Tapa dura

Prensateles



Prensateles 0 estándar

(se muestra como 0 en la pantalla LED, incluido con la máquina)

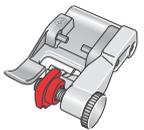
Este prensateles se usa principalmente para costuras rectas y de zigzag con una longitud de puntada superior a 1,0 mm.



Prensateles para puntada de fantasía 2A

(se muestra como 2A en la pantalla LED)

Cuando cose puntadas decorativas o puntadas cortas de zigzag y otras puntadas utilitarias con un largo de puntada inferior a 1,0 mm, use este prensateles. La ranura de la parte inferior del prensateles está diseñada para que pase suavemente sobre las puntadas.



Prensateles para dobladillo invisible 3

(se muestra como 3 en la pantalla LED)

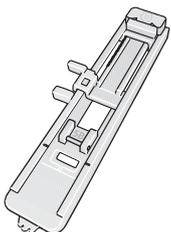
Este prensateles se usa para dobladillos invisibles. El soporte del prensateles guía la tela. La guía roja del mismo está diseñada para pasar a lo largo del borde del dobladillo.

Nota: Use siempre una puntada de al menos 5 mm de ancho con el prensateles para dobladillo invisible 3. Si usa puntadas con una anchura distinta de la recomendada, mueva la aguja girando la rueda manual para asegurarse de que la aguja no golpea el pasador metálico en el prensateles.



Prensateles para cremalleras 4

Este prensateles se puede acoplar a la derecha o a la izquierda de la aguja, lo que permite coser cerca de los dientes de la cremallera por ambos lados. Mueva la posición de la aguja hacia la derecha o hacia la izquierda para coser más cerca de los dientes de la cremallera.



Prensateles para ojales en un solo paso 5B

(se muestra como 5B en la pantalla LED)

Este prensateles tiene un espacio en la parte trasera para un botón, que se utiliza para ajustar el tamaño del ojal. La máquina coserá un ojal que se adapte al tamaño del botón.

Vista general de las puntadas

Puntadas utilitarias

Puntada	N.º	Pren-satelas	Tensión del hilo	Nombre	Descripción
	01	0	4-6	Puntada recta	Para costuras de refuerzo y pespuntos. Selecciona entre 15 posiciones de aguja diferentes.
	02	0	3-5	Puntada de zigzag	Para costuras reforzadas, acabados limpios, costuras rectas y tiras de encaje.
	03	3	2-4	Overlock cerrado	Cose y sobrehila en un solo paso, parches, dobladillo.
	04	0	3-5	Puntada de punto elástico	Costuras en tejidos elásticos.
	05	0	3-5	Puntada de zigzag en tres pasos	Costura elástica, de zurcido, parches.
	06	3	3-5	Puntada de sobrehilado	Cose y sobrehila tejidos elásticos en un solo paso con borde reforzado.
	07	0	3-5	Puntada recta reforzada	Costura reforzada. Pespunte.
	08	0	3-5	Puntada de zigzag triple elástica	Puntada elástica para dobladillos decorativos o pespuntos.
	09	0	3-5	Puntada elástica de fijación	Puntadas de unión para ropa interior, tejidos de toalla, piel, tejidos voluminosos donde se solapan las costuras.
	10	0	7-9	Puntada de acolchado con aspecto de hecho a mano	El aspecto del acolchado de hecho a mano usando hilo monofilamento y aumentando la tensión del hilo de la aguja.
	11	3	2-4	Puntada de dobladillo invisible elástico	Costura de dobladillos invisibles en tejidos no elásticos y elásticos.
	12	5B	2-4	Ojal estándar	Ojal básico.

Puntadas de acolchado

Puntada	N.º	Pren-satelas	Tensión del hilo	Nombre	Descripción
	13	2A	3-5	Puntada con pasador	Borde decorativo.
	14	2A	3-5	Puntada de acolchado	Puntada de acolchado usando hilo monofilamento y aumentando la tensión del hilo de la aguja.
	15	2A	3-5	Puntada de acolchado tradicional	Puntada de acolchado decorativa.
	16	2A	3-5	Puntada de acolchado en forma de onda	Acolchado o decorativa.
	17	2A	2-4	Puntada de acolchado tradicional	Puntada de acolchado decorativa.
	18	2A	3-5	Puntada crazy patch	Puntada de acolchado crazy patch o decorativa.

Puntadas decorativas

Puntada	N.º	Pren-satelas	Tensión del hilo	Nombre	Descripción
	19	2A	2-4	Puntada de zigzag-Z	Aplicques, bordado de hilos tendidos, ojete.
	20	2A	2-4	Puntada de festón	Puntada decorativa.
	21	2A	2-4	Puntada artística	Puntada decorativa.
	22	2A	2-4	Puntada de borde de festón	Borde decorativo o recorte.
	23	2A	2-4	Puntada de bordado tradicional	Puntada decorativa con aspecto de bordado hecho a mano.
	24	2A	2-4	Punto de cruz	Punto de cruz decorativo.
	25	2A	3-5	Puntada artística	Puntada decorativa.
	26	2A	3-5	Puntada de corazón	Puntada decorativa.
	27	2A	3-5	Puntada de hojas	Puntada decorativa.

2 Preparativos

Desembalaje

1. Coloque la caja sobre una superficie fija y plana. Saque la máquina de la caja, elevándola, retire el embalaje exterior y saque la maleta de transporte de la máquina.
2. Retire todo el material de embalaje exterior y la bolsa de plástico.

Nota: Su SMARTER BY PFAFF™ 260c máquina se ha ajustado para ofrecer el mejor resultado de puntada con una temperatura ambiente normal. El calor y el frío extremos pueden afectar al resultado de la costura.

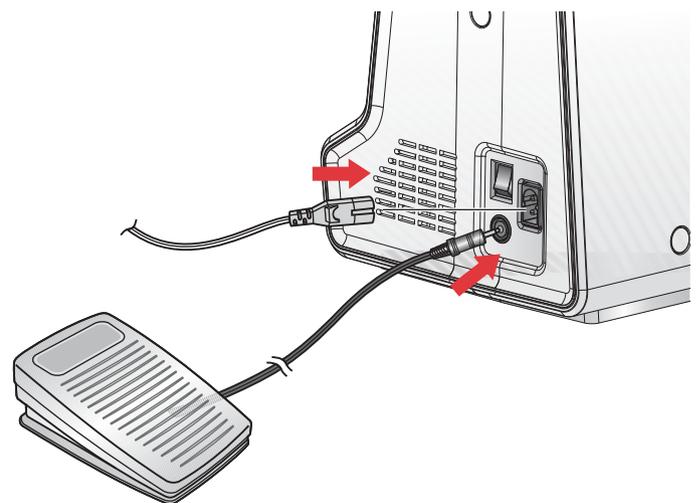
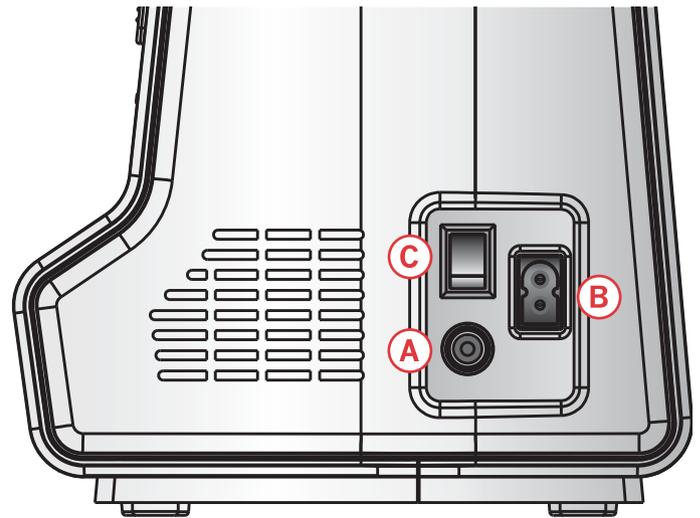
Conexión a la red

Entre los accesorios encontrará el cable de alimentación y el pedal.

Nota: Consulte a un electricista especializado si tiene alguna duda sobre cómo conectar la máquina a la fuente de alimentación. Desenchufe el cable de alimentación cuando no vaya a utilizar la máquina.

Para esta máquina de coser, el modelo de pedal C-8001 fabricado por ZENG HSING INDUSTRIAL CO., LTD es el que debe usarse.

1. Conecte el cable del pedal al enchufe delantero ubicado en el lado inferior derecho de la máquina (A).
La velocidad de costura se controla pisando el pedal.
2. Conecte el cable de alimentación a la toma trasera ubicada en el lado inferior derecho de la máquina (B). Enchufe el cable en la toma de la pared.
3. Ponga el interruptor ON/OFF en la posición ON para encender la máquina y la luz (C).



Para EE.UU. y Canadá

Esta máquina de coser tiene un enchufe polarizado (una hoja más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está diseñado para encajar en una toma polarizada en un único sentido. Si el enchufe no encaja totalmente en la toma, inviértalo. Si aun así no encaja, póngase en contacto con un electricista cualificado para que instale una toma adecuada. No modifique en modo alguno el enchufe.

Recoger después de coser

1. Apague el interruptor principal.

Nota: Después de apagar la máquina, puede quedar energía eléctrica en la misma. La luz podría permanecer encendida durante unos segundos mientras se consume esa energía. Es algo normal en un aparato eléctrico.

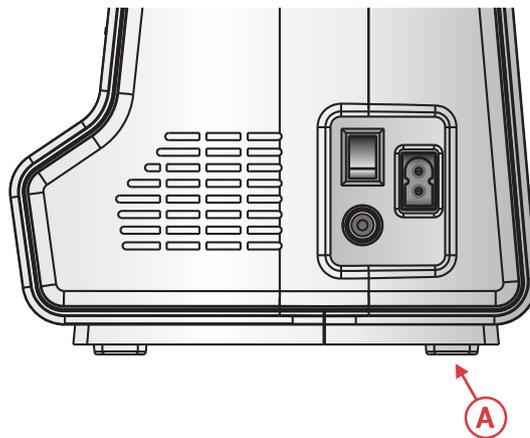
2. Desenchufe el cable de la pared y luego de la máquina.
3. Desenchufe el cable del pedal de la máquina. Enrolle el cable alrededor del pedal para facilitar el almacenaje.
4. Coloque todos los accesorios en la caja de accesorios. Deslice la caja en la máquina alrededor del brazo libre.
5. Coloque el pedal en el espacio que hay encima del brazo libre.
6. Coloque la tapa dura.

Brazo libre

Para utilizar el brazo libre, retire la caja de accesorios. Cuando está acoplada, un gancho mantiene la caja de accesorios sujeta a la máquina de forma segura. Retire la caja deslizando hacia la izquierda.

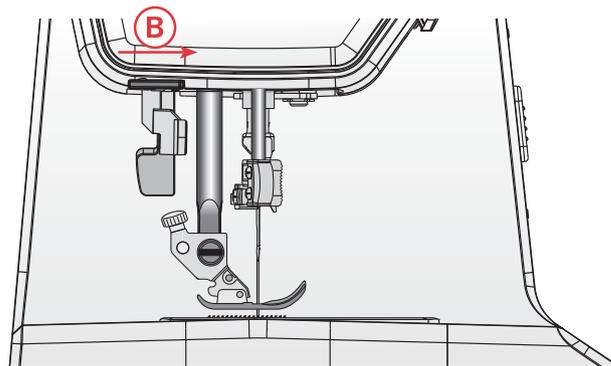
Nivelado de la placa base de la máquina

Para asegurarse de que la máquina se apoya firmemente sobre la superficie de costura, puede ajustar la altura de la placa base. Gire la placa base ajustando el tornillo (A) manualmente. Gire en el sentido de las agujas del reloj para bajar la placa base y en sentido contrario a las agujas del reloj para subirla.



Cortahilos

Para utilizar el cortahilos, tire del hilo de atrás hacia adelante, como se muestra (B).



Portacarretes

Su máquina lleva dos portacarretes, un portacarretes principal y un portacarretes auxiliar. Los portacarretes están diseñados para todo tipo de hilos. El portacarrete principal puede utilizarse en posición horizontal (el hilo se desenrolla desde la bobina) y el portacarrete auxiliar en posición vertical (la bobina de hilo gira). Use la posición horizontal para carretes de hilo normal de costura y la posición vertical para grandes carretes o hilos especiales.

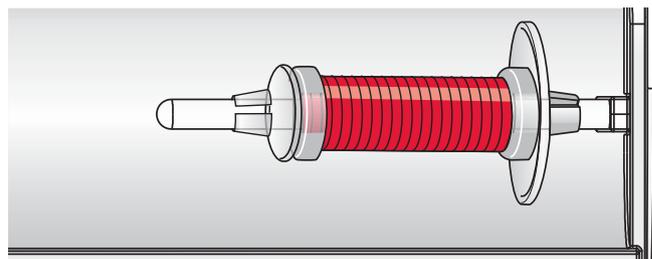
Portacarretes principal

Coloque un disco de sujeción y el carrete de hilo en el portacarretes. Asegúrese de que el hilo se desenrolla del carrete en el sentido contrario al de las agujas del reloj y se desliza por un segundo disco de sujeción.

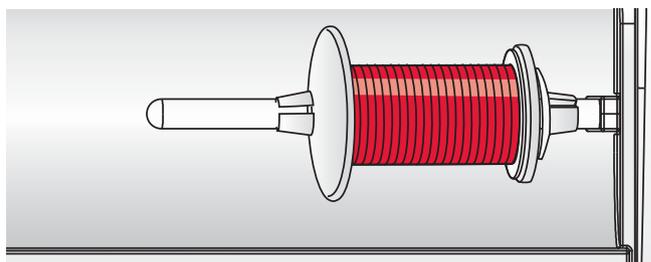
Nota: No todos los carretes de hilo se fabrican del mismo modo. Si tiene algún problema con el hilo, gire el portacarretes de modo que el hilo se desenrolle en dirección contraria o coloque el hilo en la posición vertical.

Use un disco de sujeción ligeramente más grande que el carrete de hilo. Para carretes de hilo estrechos, use un disco de sujeción más pequeño delante del carrete. Para carretes de hilo grandes, use un disco de sujeción más grande delante del carrete.

La parte plana del disco de sujeción debe presionarse firmemente contra el carrete. No debe quedar espacio entre el disco de sujeción y el carrete de hilo.



Carrete de hilo estrecho



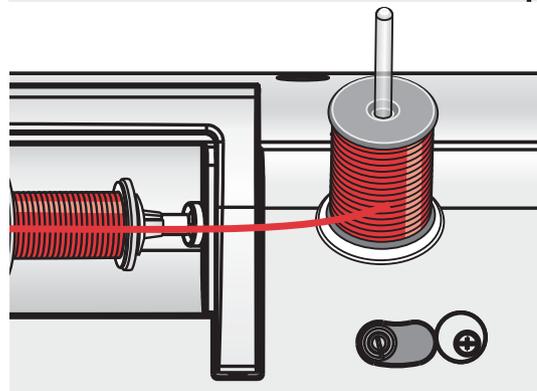
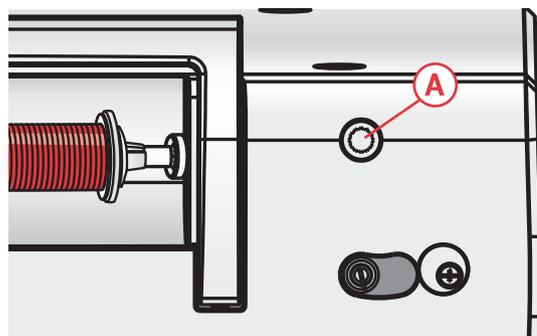
Carrete de hilo grande

Portacarretes auxiliar

El portacarretes auxiliar se usa para devanar una canilla de un segundo carrete de hilo o para el segundo carrete cuando se cose con aguja doble.

Inserte el portacarretes auxiliar en el orificio de la parte superior de la máquina (A). Coloque un disco de sujeción grande en su sitio y un disco de fieltro debajo del carrete de hilo. Esto evitará que el hilo se desenrolle demasiado deprisa.

No coloque un disco de sujeción encima del carrete de hilo ya que puede impedir que el carrete gire.

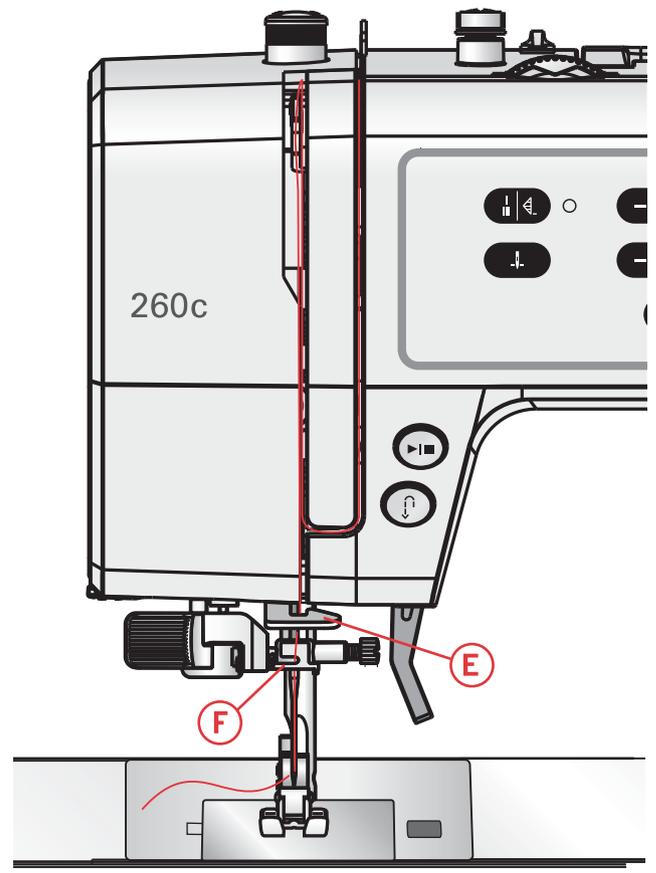
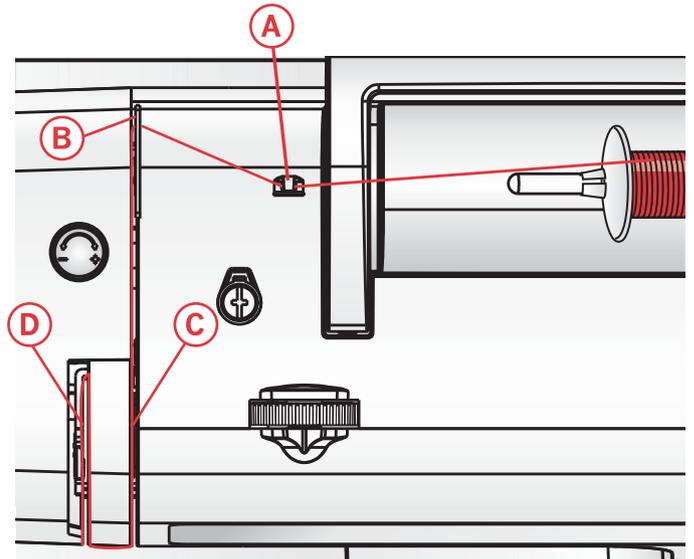


Portacarretes auxiliar

Enhebrado de la máquina

Asegúrese de que el prensatelas está levantado y la aguja está en su posición más elevada.

1. Coloque el hilo en el portacarretes y coloque un disco de sujeción del tamaño adecuado.
2. Pase el hilo por el guíahilos (A) desde delante hacia atrás y el guíahilos izquierdo (B) de atrás hacia adelante. Tire del hilo para pasarlo entre los discos tensores (C).
3. Enhebre hacia abajo a través de la ranura de enhebrado del lado derecho y luego hacia arriba a través de la ranura de enhebrado del lado izquierdo.
4. Pase los hilos desde la derecha por el tirahilos (D) y hacia abajo por la ranura de enhebrado del lado izquierdo, hasta el guíahilos inferior (E) y el guíahilos de la aguja (F).
5. Enhebre la aguja.



Enhebrador de la aguja

El enhebrador de agujas le permite enhebrar la aguja automáticamente. La aguja debe estar en su posición más elevada para usar el enhebrador de la aguja incorporado. Pulse el botón aguja arriba/abajo para asegurarse de que la aguja está totalmente elevada.

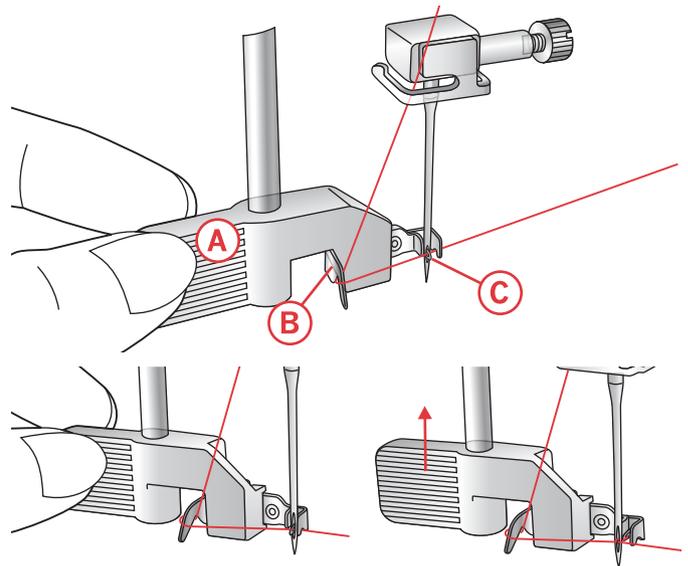
También le recomendamos que baje el prensatelas.

1. Use la manivela (A) para tirar del enhebrador de agujas totalmente hacia abajo. Bridas de metal cubren la aguja y un gancho pasará por el ojo de la misma.
2. Pase el hilo desde atrás sobre el guíahilo (B) y por debajo del pequeño gancho (C).
3. Deje que el enhebrador vuelva suavemente hacia atrás. El gancho tirará del hilo a través del ojo de la aguja y formará un lazo detrás de la aguja. Tire del lazo de hilo por detrás de la aguja.
4. Eleve el prensatelas y coloque el hilo debajo.

Nota: El enhebrador de agujas está diseñado para utilizarse con agujas de tamaño 70-120. No podrá utilizar el enhebrador de agujas para agujas de tamaño 60 o inferior, agujas de lanza ni agujas dobles.

También hay algunos otros accesorios opcionales que requieren el enhebrado manual de la aguja.

Cuando enhebre manualmente la aguja, asegúrese de que la aguja se enhebra de delante hacia atrás.



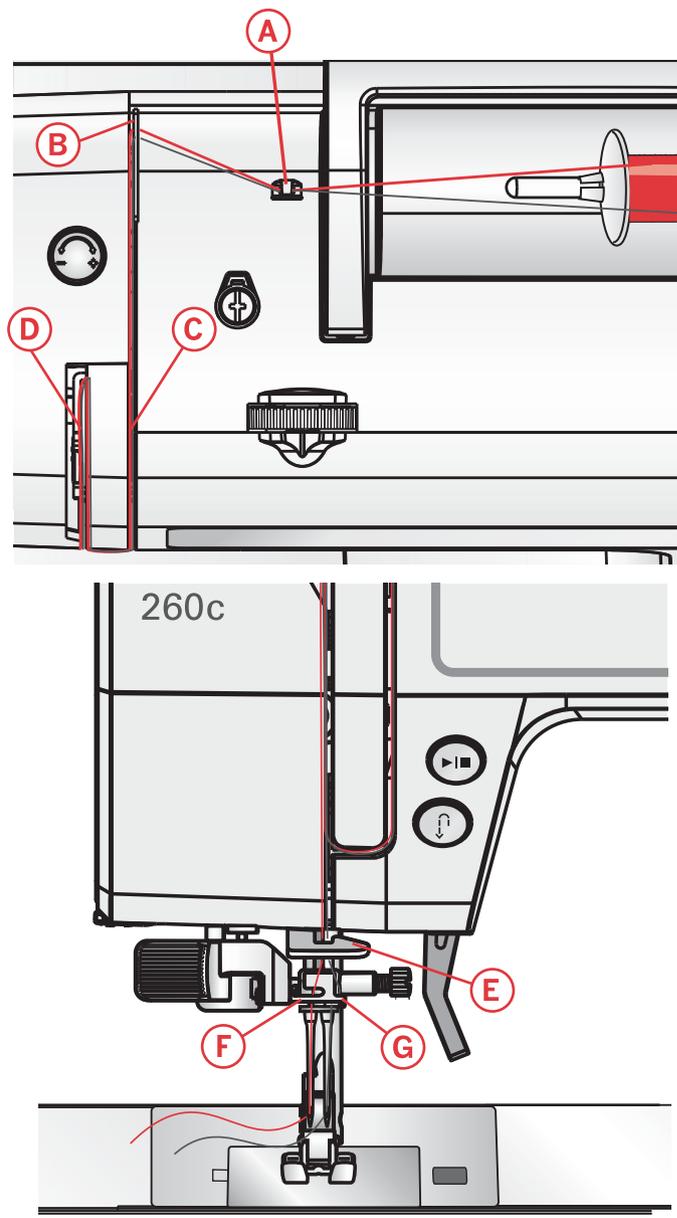
Enhebrado de una aguja doble

Cambie la aguja de coser por una aguja doble.
Asegúrese de que el prensatelas está levantado y la aguja está en su posición más elevada.

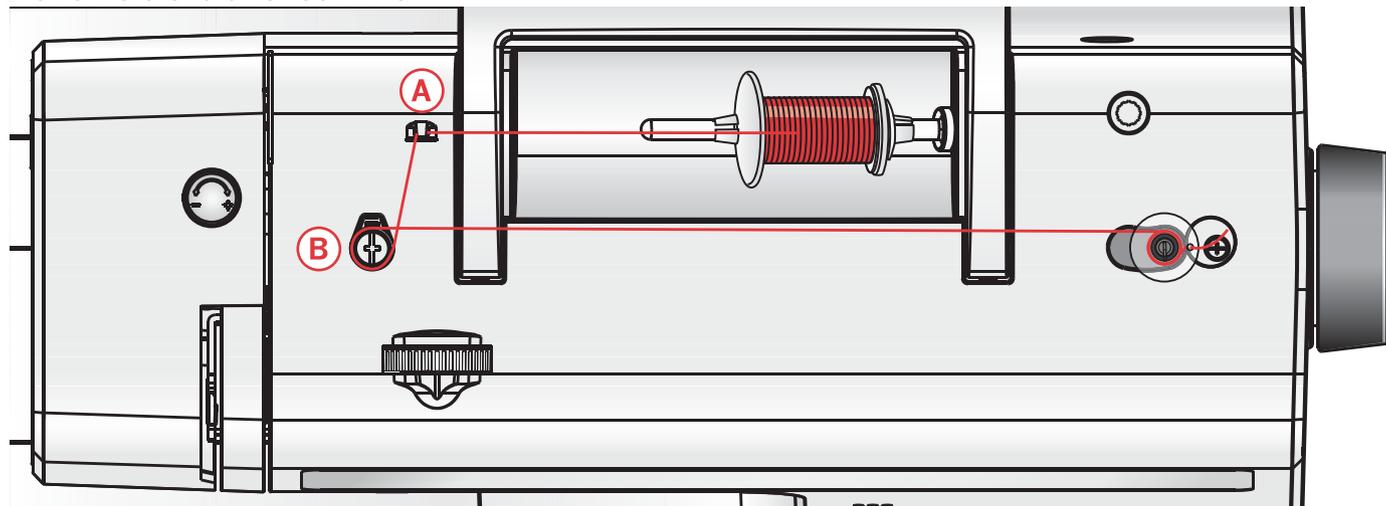
1. Coloque un carrete de hilo en el portacarretes y coloque un disco de sujeción del tamaño adecuado. Inserte el portacarretes auxiliar. Coloque un disco de sujeción grande y un disco de fieltro. Coloque el segundo carrete de hilo en el portacarretes auxiliar.
2. Pase el hilo por el guíahilos (A) desde delante hacia atrás y el guíahilos izquierdo (B) de atrás hacia adelante. Tire de ambos hilos para pasarlos entre los discos tensores (C).
3. Enhebre hacia abajo a través de la ranura de enhebrado del lado derecho y luego hacia arriba a través de la ranura de enhebrado del lado izquierdo.
4. Pase los hilos desde la derecha por el tirahilos (D) y hacia abajo por la ranura de enhebrado del lado izquierdo. Pase el hilo por el guíahilos inferior (E). Pase un hilo por la ranura en el lado izquierdo del guíahilos de la aguja (F) y el otro hilo por la ranura en el lado derecho del guíahilos de la aguja (G). Asegúrese de que los hilos no se enrollen juntos.
5. Enhebre las agujas manualmente.

Nota: Quizás necesite reducir el ancho de puntada para evitar daños en la aguja doble, la placa de costura o el prensatelas. Los ajustes variarán dependiendo del ancho de puntada predeterminado y/o del tamaño de la aguja doble.

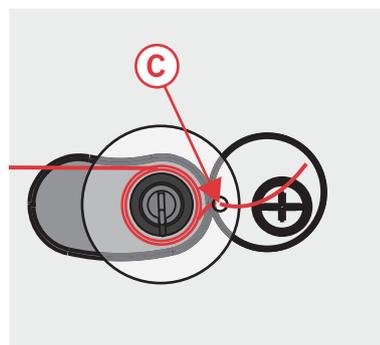
Nota: El peso y la superficie irregular de hilos especiales como el hilo metálico aumentan la tensión en el hilo. Reducir la tensión evitará que se rompa la aguja.



Devanado de la canilla



1. Coloque el carrete de hilo en el portacarretes. Coloque un disco de sujeción apoyado firmemente en el carrete.
2. Pase el hilo por el guíahilos (A) de delante hacia atrás. Tire del hilo en sentido de las agujas del reloj alrededor del disco tensor para devanado de la canilla (B).
3. Pase el hilo a través del agujero de la canilla (C) de dentro hacia fuera.
4. Coloque la canilla en el canillero.



5. Presione el eje del devanador hacia la derecha para activar el devanado de la canilla. Las letras "SP" parpadean en la pantalla LED.
6. Pise el pedal para devanar la canilla. Una vez que la canilla comience a devanar, corte el hilo sobrante.
7. Cuando la canilla esté llena, el devanador reducirá su velocidad. Suelte el pedal y presione el eje del canillero hacia la izquierda. Quite la canilla y corte el hilo.



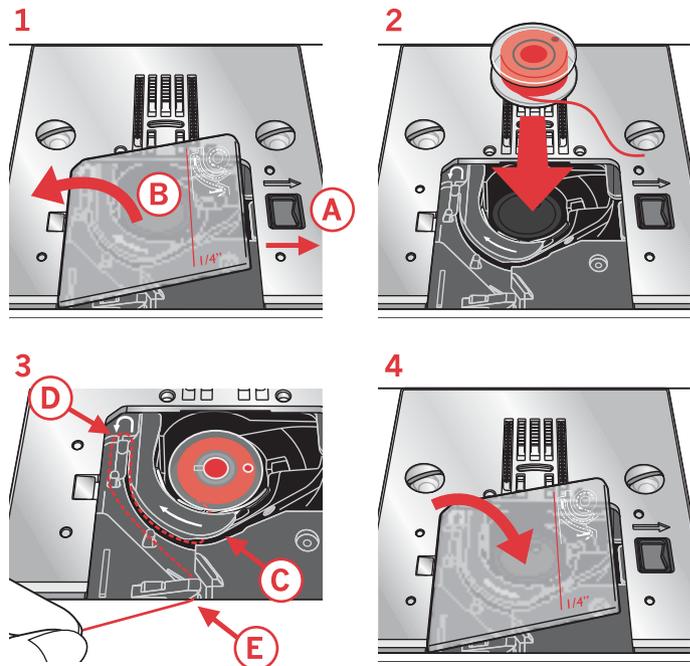
Inserción de la canilla

Asegúrese de que la aguja está totalmente elevada y que la máquina está apagada antes de insertar o retirar la canilla.

1. Abra la tapa de la canilla pulsando el botón de liberación hacia la derecha (A). Quite la tapa (B).
2. Inserte la canilla en el canillero con el hilo deslizándose en el sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Tire del hilo para pasarlo por la abertura (C). Con un dedo, sujete suavemente la parte superior de la canilla, pase el hilo por las marcas de flechas hacia el guíahilos de la placa de aguja de (C) a (D). Tire del hilo siguiendo las marcas de flechas y páselo por el guíahilos de la placa de aguja de (D) a (E).

Para cortar el hilo sobrante, tire del hilo hacia atrás por encima de la cuchilla en el punto (E).

4. Vuelva a colocar la tapa de la canilla.



Presión del prensatelas

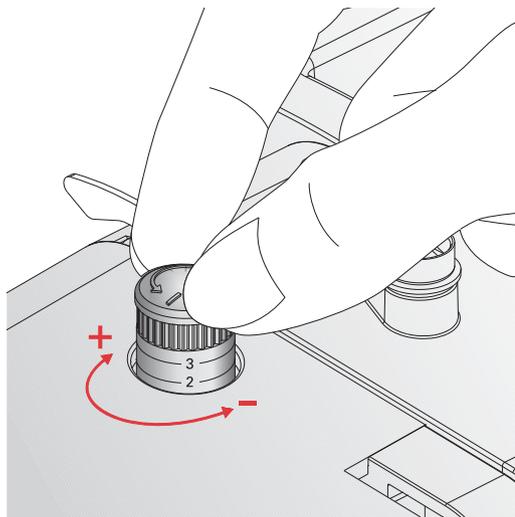
La presión del prensatelas se ha preconfigurado en un valor estándar "2". En la mayoría de los casos, no necesitará ajustar la presión del prensatelas. Cuando utilice técnicas especiales, o para coser tejidos muy ligeros o muy pesados, el ajuste de la presión puede mejorar los resultados.

Para coser tejidos muy ligeros, afloje la presión girando la rueda en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Nota: Si la rueda se gira demasiado en el sentido de las agujas del reloj, podría salirse. Si eso ocurre, vuelva a colocar la rueda y gírela en sentido de las agujas del reloj hasta colocarla en su posición.

Para coser tejidos pesados, apriete la presión girando la rueda en sentido de las agujas del reloj.

Nota: Si la rueda se gira hacia la derecha hasta llegar a un tope, habrá alcanzado la presión máxima disponible. No trate de seguir girando la rueda.



Tensión del hilo

Para ajustar la tensión del hilo, gire la rueda de tensión numerada como se indica. Es posible que necesite ajustar la tensión dependiendo del tejido, la guata, el hilo, etc.

Consulte *Vista general de las puntadas*, página 8 las recomendaciones sobre la tensión del hilo para todas las puntadas.

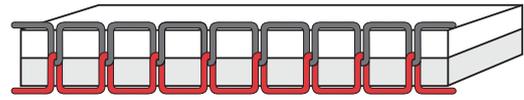
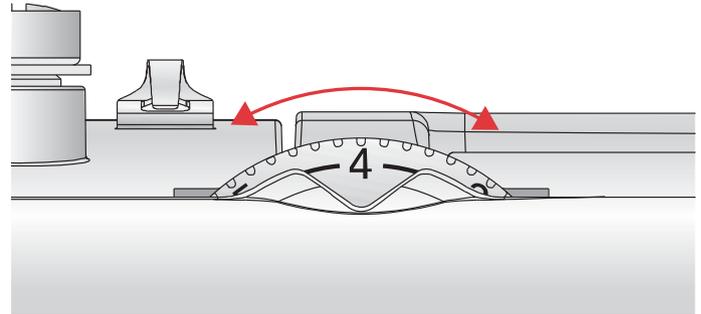
Para lograr una mejor apariencia y una mayor duración de las puntadas, asegúrese de que la tensión del hilo de la aguja se ha ajustado correctamente. Para coser, en general, los hilos se unirán uniformemente entre las dos capas de tela.

Si el hilo de la canilla está visible en la parte de arriba del tejido, la tensión del hilo de la aguja es excesiva. Reduzca la tensión del hilo de la aguja.

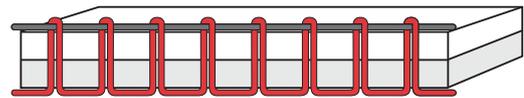
Si el hilo superior está visible en la cara inferior del tejido, la tensión del hilo de la aguja es demasiado floja. Aumente la tensión del hilo de la aguja.

En las puntadas decorativas y en los ojales, el hilo superior debe quedar visible en la cara inferior del tejido.

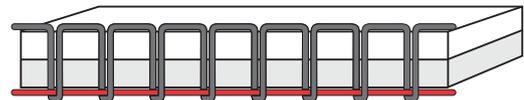
Haga algunas pruebas en un trozo de la tela que vaya a coser y compruebe la tensión.



Tensión correcta



Tensión excesiva



Tensión demasiado floja

Agujas

La aguja de la máquina de coser juega un importante papel en el éxito de su costura. Use únicamente agujas de calidad.

Recomendamos agujas del sistema 130/705H.

El paquete de agujas incluido con la máquina contiene agujas de los tamaños más utilizados.

Aguja universal

Las agujas universales tienen una punta ligeramente redondeada y se presentan en una variedad de tamaños. Para costura normal en una serie de tipos y grosores de tejidos.



Aguja para tejidos elásticos

Las agujas para tejidos elásticos tienen un corte especial para evitar el salto de puntadas si el tejido tiene alguna arruga.



Para tejidos de punto, prendas de baño, muletón, ante y cuero sintético. Marcada con una banda amarilla.

Aguja para tela vaquera

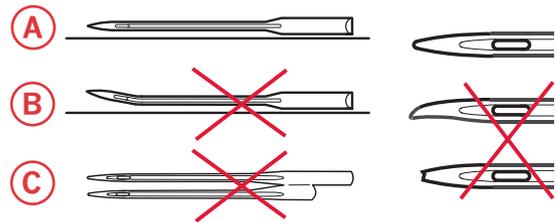
Las agujas para tela vaquera tienen una punta afilada para penetrar tejidos no elásticos muy apretados sin desviar la aguja. Para lonetas, tela vaquera, microfibras. Marcada con una banda azul.



Nota: Cambie la aguja con frecuencia. Use siempre una aguja recta con una punta afilada (A).

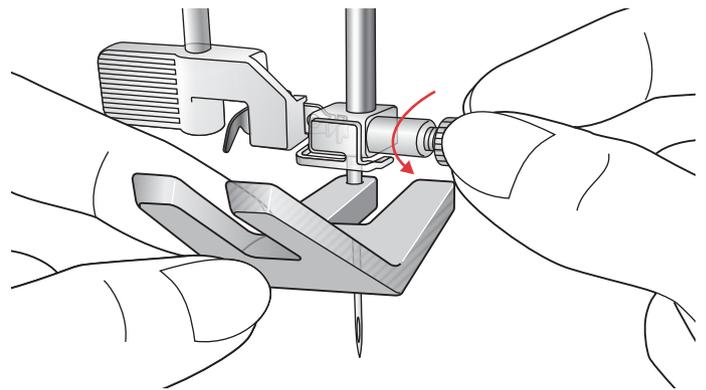
Una aguja defectuosa (B) puede provocar saltos de puntadas, roturas o saltos de hilo. Podría dañar incluso la placa de costura.

No utilice agujas dobles asimétricas (C) ya que pueden dañar la máquina de coser.



Cambio de la aguja

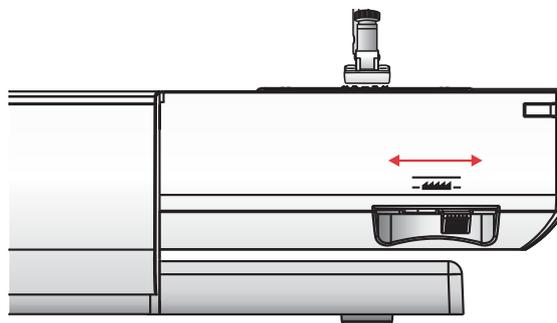
1. Use el agujero de la herramienta multiusos para sujetar la aguja.
2. Afloje el tornillo de la aguja. Use el destornillador si es necesario.
3. Saque la aguja.
4. Inserte la aguja nueva usando la herramienta multiusos. Introduzca la nueva aguja empujando hacia arriba con la parte plana hacia atrás hasta su tope.
5. Apriete el tornillo de la aguja tanto como sea posible.



Bajar los dientes de arrastre

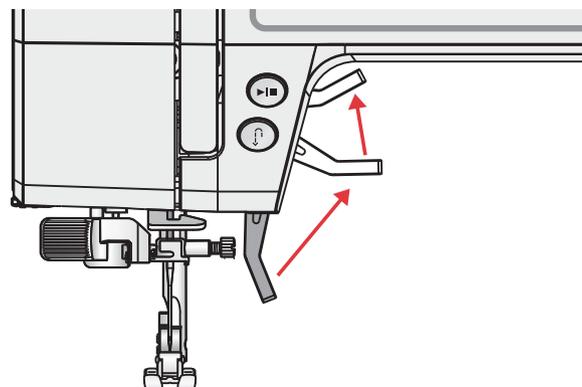
Puede bajar los dientes de arrastre moviendo el interruptor en la parte trasera del brazo libre hacia la izquierda. Mueva el interruptor a la derecha si desea subir los dientes de arrastre.

Nota: Los dientes de arrastre no subirán inmediatamente al activar la palanca. Gire el volante una vuelta completa o comience a coser para volver a acoplar los dientes de arrastre.



Palanca del prensatelas

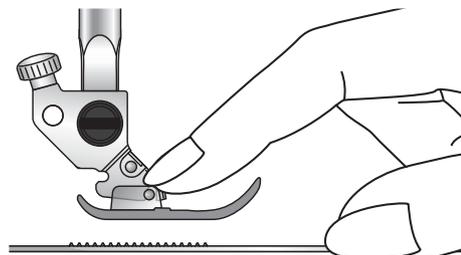
El prensatelas se baja y se sube con la palanca del prensatelas. Si está cosiendo un tejido grueso o varias capas de tejido, el prensatelas podrá elevarse más aún para facilitar la colocación del tejido debajo del prensatelas.



Cambio del prensatelas

Retirada del prensatelas

Presione el prensatelas hacia abajo hasta que se desenganche del soporte del prensatelas.

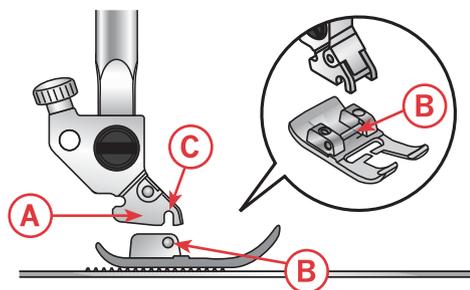


Acoplar el prensatelas

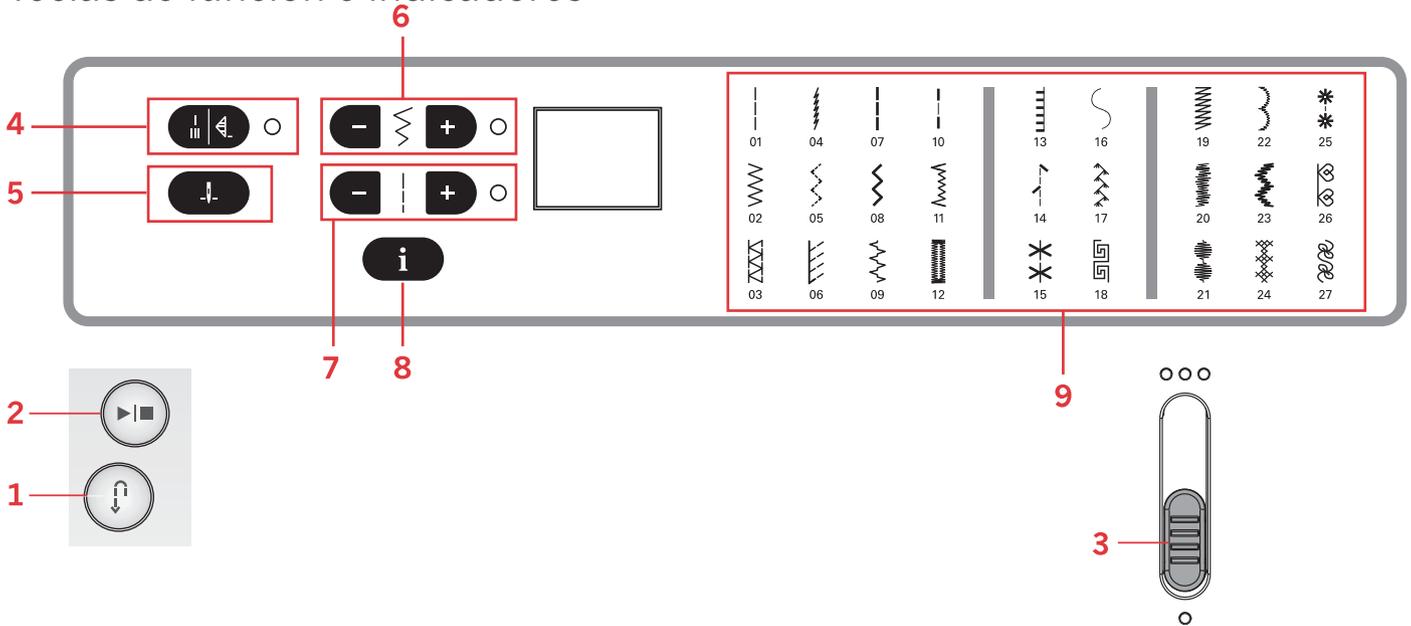
Coloque el prensatelas debajo del soporte (A), alineando la muesca (C) con el pasador (B).

Haga descender la palanca del prensatelas de modo que éste se acople en el soporte.

Nota: Compruebe que el prensatelas se ha acoplado correctamente elevando la palanca.



Teclas de función e indicadores



- | | | |
|---------------------------------------|---|--------------------------------|
| 1. Marcha atrás | 4. Remate inmediato | 7. Longitud de puntada |
| 2. Start/stop | 5. Parada de la aguja arriba/abajo | 8. Botón de información |
| 3. Palanca de control de la velocidad | 6. Ancho de puntada o posicionamiento de la puntada | 9. Teclas de selección directa |

Marcha atrás

Si pulsa la tecla de marcha atrás mientras cose, la máquina coserá marcha atrás mientras mantenga la tecla pulsada.

Start/stop

Pulse este botón para arrancar o detener la máquina sin utilizar el pedal. Pulse el pedal una vez para comenzar y púlselo de nuevo para parar.

Palanca de control de la velocidad

La palanca de control de la velocidad establece la velocidad de costura máxima. Para aumentar la velocidad de costura, mueva la palanca hacia arriba; para reducir la velocidad, mueva la palanca hacia abajo.

Remate inmediato

Pulse este botón mientras cose para realizar un remate inmediato. La máquina cose puntadas de remate inmediatamente y se detiene automáticamente. Para configurar la máquina para que realice un remate al final de una puntada, pulse el botón antes de comenzar a coser. La luz LED junto al botón se iluminará. Después de coser la longitud de puntadas deseada, pulse el botón de marcha atrás mientras cose activamente. La máquina completará la puntada actual, rematará la costura y se detendrá automáticamente.

Nota: La función de remate no está disponible para la puntada 12.

Parada de la aguja arriba/abajo

Pulse este botón para mover la aguja arriba o abajo. El ajuste de la posición de parada de la aguja cambia al mismo tiempo. También puede tocar el pedal para subir o bajar la aguja.

Ancho de puntada o posicionamiento de la puntada

Aumente o disminuya la anchura de la puntada usando los botones "-" y "+". En las puntadas rectas, use los botones "-" y "+" para cambiar la posición de la puntada.

Nota: Hay 15 posiciones de agujas disponibles. 3.0 en la pantalla es la posición central.

Longitud de puntada

Aumente o disminuya la longitud de la puntada usando los botones "-" y "+".

Botón de información

Pulse este botón para mostrar la recomendación del prensatelas en la pantalla LED.

Teclas de selección directa

Pulsando cualquiera de las 27 teclas seleccionará inmediatamente la puntada ilustrada en la tecla.

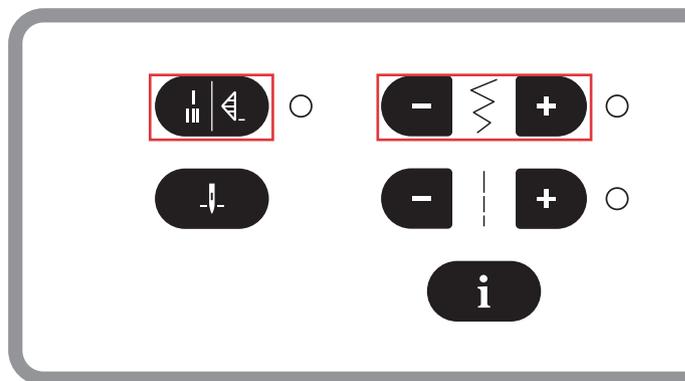
Mensajes/sonido de advertencia

Sonido de la máquina

Se puede apagar el sonido de las teclas de la máquina. Pulse la tecla de remate inmediato mientras enciende la máquina. Seleccione entre activar o desactivar el sonido pulsando las teclas de ancho de puntada "+" o "-". Pulse "-" para desactivar el sonido y la pantalla mostrará "0".

Pulse "+" para activar el sonido y la pantalla mostrará "1".

Pulse la tecla de remate inmediato de nuevo para volver al modo de costura.



Posición de devanado de la canilla

Si pulsa la el eje de la canilla hacia la derecha, las letras "SP" parpadearán en la pantalla LED. Si pulsa cualquier tecla, un pitido le advertirá que debe colocar el eje del devanador de canilla hacia la izquierda, en la posición de costura.

Nota: No se puede coser en la posición de devanado de la canilla.



Sobrecarga del motor principal

Su máquina de coser se puede sobrecargar al coser tejidos pesados, p. ej. si el hilo se enrolla o se atasca o no se puede mover el eje del volante. Oirá un pitido monótono y las letras "EL" parpadearán en la pantalla LED. Consulte la sección de solución de problemas para encontrar la solución recomendada. Cuando haya solucionado el problema, la máquina continuará cosiendo.

Nota: Mientras cose, si el hilo se atasca dentro del gancho evitando que la aguja se mueva y continúa pisando el pedal, el interruptor de seguridad detendrá la máquina completamente. Reinicie la máquina de coser colocando el interruptor ON/OFF en la posición OFF y después de nuevo en ON.

Nota: Si el problema sigue sin solucionarse, póngase en contacto con su distribuidor local PFAFF® autorizado.

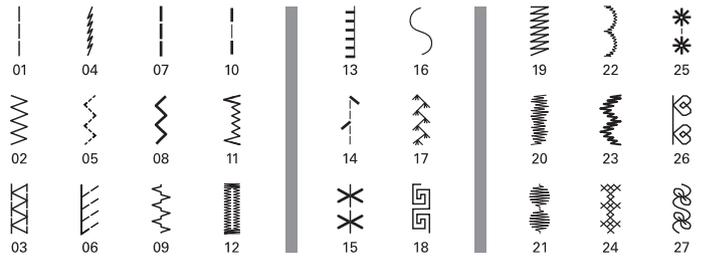


3 Costura

Cuando la máquina está encendida, la puntada recta 01 está seleccionada por defecto.

Seleccionar una puntada

Pulsando cualquiera de las 27 teclas seleccionará inmediatamente la puntada ilustrada en la tecla. La vista general de las puntadas en página 8 muestra la tensión del hilo y el prensatelas recomendados para cada puntada. Después de seleccionar su puntada, ajuste la tensión del hilo y acople el prensatelas recomendado.

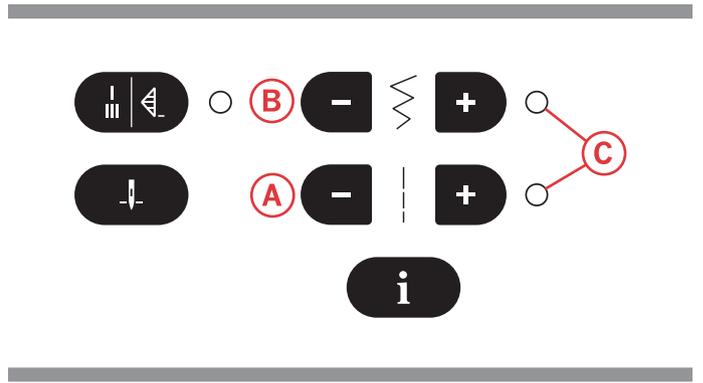


Ajustes de la puntada

Su máquina configurará automáticamente la longitud (A) y la anchura/posicionamiento (B) de la puntada seleccionada. Puede realizar sus propios ajustes en la puntada seleccionada. Los cambios en la configuración afectarán únicamente a la puntada seleccionada, y se restaurará la configuración predeterminada cuando se seleccione otra puntada. Los ajustes modificados no se guardan automáticamente al apagar la máquina.

Pulse “-” o “+” cuando esté junto al parámetro que desee modificar. El valor seleccionado se indicará en números en la pantalla. Cambie el valor seleccionado pulsando los botones “-” o “+”. La luz LED (C) junto al control de los ajustes se encienda, indicando que el valor seleccionado no es el valor predeterminado. Si intenta superar los ajustes mínimos o máximos, se oirá un sonido de advertencia.

Nota: El valor predeterminado de un ajuste parpadeará en la pantalla al desplazarse por los valores de los ajustes.

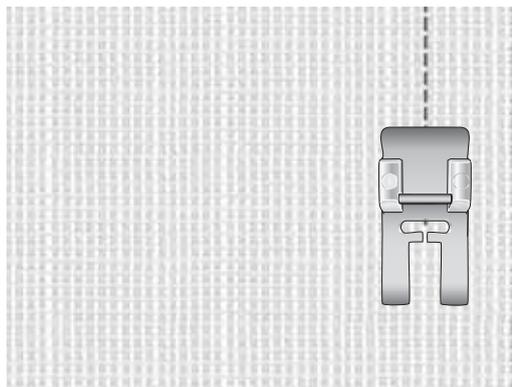


Comenzar a coser – Puntada recta

Configure la máquina para puntada recta 01 (ver *Seleccionar una puntada*, página 23). Eleve el prensatelas y coloque el tejido debajo. Alinee el borde del tejido con una de las líneas de guiado del margen de costura en la placa de costura. La línea de guiado para una costura de 6 mm (1/4") está en la cubierta de la canilla.

Baje la aguja hasta el punto donde desee comenzar. Baje el prensatelas y tire de los hilos hacia atrás. Presione el pedal. Guíe suavemente el tejido a lo largo de la guía de costura, dejando que la máquina vaya arrastrando el tejido.

Nota: Consiga una colocación más exacta de su costura recta al hacer respuntes, insertar cremalleras o coser ribetes ajustando la posición de la aguja. El centro de la posición de la aguja es 3.0. Use el botón de ancho de puntada "-" para mover la aguja hacia la izquierda y "+" para mover la aguja hacia la derecha. (ver página 21).



Puntada recta 01

Cambiar la dirección de costura

Para cambiar la dirección de costura, detenga la máquina y pulse el botón de parada de la aguja arriba/abajo o pulse el pedal para bajar la aguja hacia el tejido.

Levante el prensatelas.

Gire el tejido alrededor de la aguja para cambiar la dirección de costura como desee. Baje el prensatelas y siga cosiendo en la nueva dirección.

Terminar la costura

Mantenga pulsado el botón de marcha atrás y cosa varias puntadas marcha atrás al final de la costura.

Eleve el prensatelas y quite el tejido, tirando de los hilos hacia atrás.

Tire de los hilos hacia arriba y hacia el cortahilos.

Los hilos se cortan a la longitud adecuada para comenzar la siguiente costura.

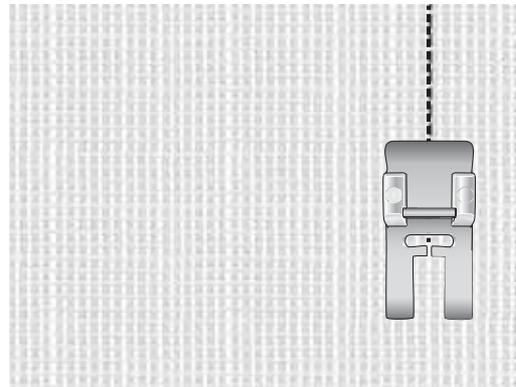
Técnicas de costura

Puntada recta reforzada

La puntada recta reforzada o triple es una puntada elástica y muy duradera. Se puede usar para coser tejidos gruesos, incluyendo tejidos elásticos. Úsela en lugar de la puntada recta regular en zonas del tejido sometidas a más esfuerzos.

El movimiento hacia delante, hacia atrás, hacia delante de la puntada significa que no se saldrá fácilmente y tendrá la holgura necesaria para los tejidos elásticos. La puntada recta reforzada también es ideal para realizar respuntes en tejidos gruesos.

Guíe con cuidado el tejido mientras cose, ya que el tejido se moverá hacia atrás y hacia delante.

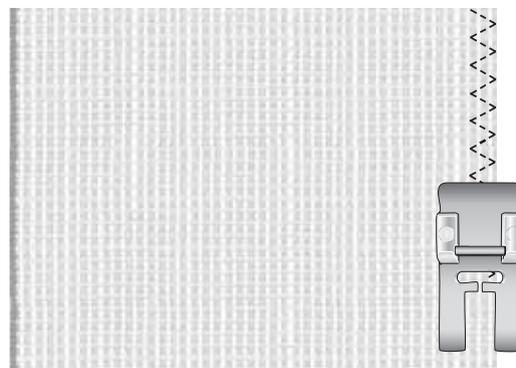


Puntada recta reforzada 07

Puntada de zigzag en tres pasos

La puntada de zigzag en tres pasos se usa para sobre hilar bordes sin rematar. Asegúrese de que la aguja agujerea el tejido por el lado izquierdo y sobrehila el borde por el lado derecho.

La puntada también se puede utilizar como puntada elástica para permitir que la costura se frunza al coser tejidos de punto.



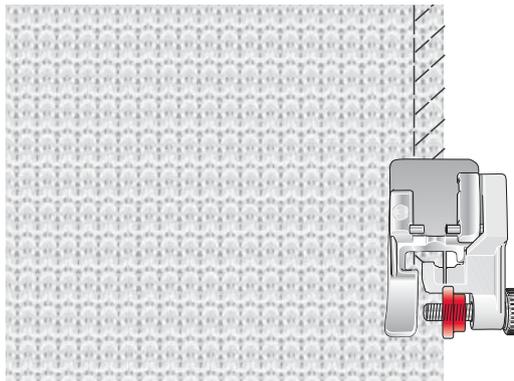
Puntada de zigzag en tres pasos 05

Puntada de sobrehilado

La puntada de sobrehilado cose el pespunte y remata el borde en una sola operación. Es perfecta para tejidos elásticos. El resultado es más elástico que las costuras ordinarias, muy duradero y se cose rápidamente. Use el prensatelas número 3.

Sugerencia: Al coser, guíe el borde del tejido a lo largo del pasador de metal del prensatelas. Las puntadas se irán formando sobre el pasador y evitarán que el tejido se encoja.

Nota: Para un ancho de puntada diferente del ajuste predeterminado, compruebe primero para asegurarse de que la aguja no golpea el pasador de metal en el prensatelas. Gire el volante para comprobar el giro correcto de la aguja.



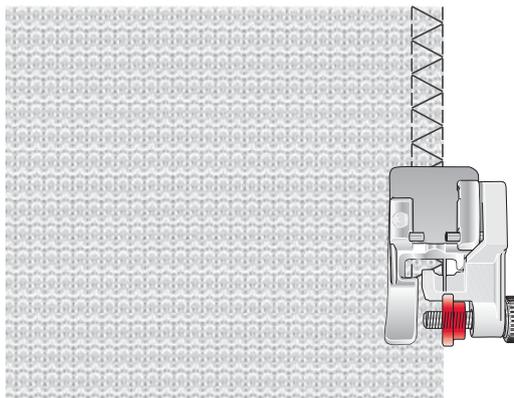
Puntada de sobrehilado 06

Puntada Overlock cerrada

La puntada Overlock cerrada es perfecta para coser jerseys de punto. Puntada duradera; ideal para acoplar cuellos y puños de punto. Use el prensatelas número 3.

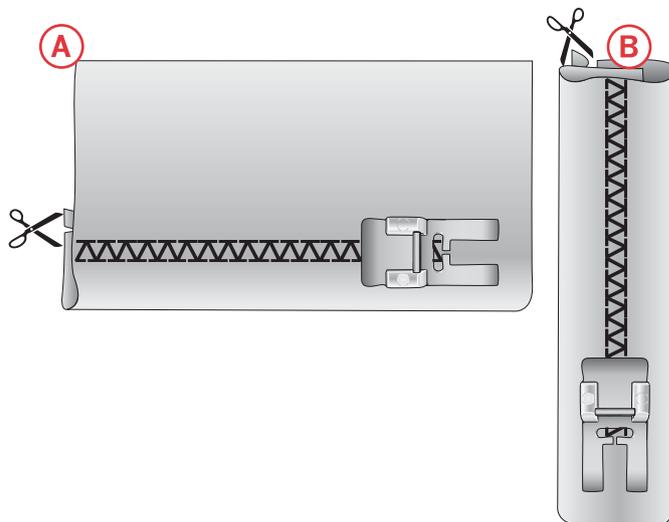
Sugerencia: Al coser, guíe el borde del tejido a lo largo del pasador de metal del prensatelas. Las puntadas se irán formando sobre el pasador y evitarán que el tejido se encoja.

Nota: Para un ancho de puntada diferente del ajuste predeterminado, compruebe primero para asegurarse de que la aguja no golpea el pasador de metal en el prensatelas. Gire el volante para comprobar el giro correcto de la aguja.



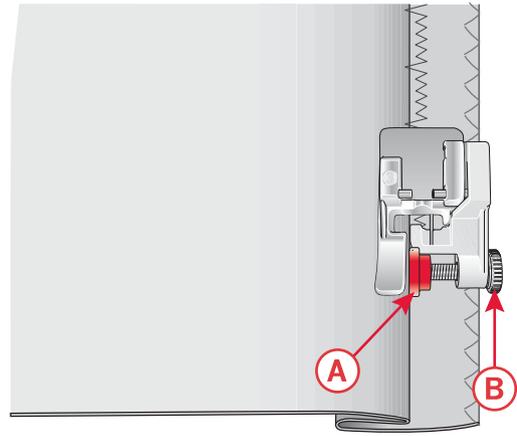
Puntada Overlock cerrada 03

Use la puntada Overlock cerrada para realizar dobladillos en tejidos elásticos (A) y para poner trabillas (B). Pliegue un dobladillo hacia el revés y cosa por el derecho. Corte la tela sobrante. Utilice también esta técnica para poner trabillas.



Dobladillo invisible elástico

La puntada de dobladillo invisible se utiliza para realizar puntadas invisibles en faldas, pantalones, cortinas y mucho más. La puntada de dobladillo elástico es especialmente adecuada para tejidos elásticos, ya que el zigzag de la puntada permite que la puntada quede recta, pero también se puede usar en tejidos no elásticos. Use el prensatelas número 3.



Puntada de dobladillo invisible elástico 11

1. Remate el borde del dobladillo si está cosiendo en un tejido no elástico. No es necesario rematar el borde sin rematar en la mayoría de los tejidos de punto.
2. Doble y presione el margen del dobladillo por el revés.
3. Doble el revés del dobladillo sobre sí mismo de modo que aproximadamente 1 cm (3/8") del borde rematado se extienda sobre el dobléz. El revés del proyecto debería quedar mirando hacia arriba.
4. Coloque la tela bajo el prensatelas de modo que el dobléz se extienda a lo largo de la guía para bordes A.
5. Cuando la aguja se introduzca en el dobléz, debería coger una pequeña cantidad de tela. Si las puntadas son visibles por el derecho, ajuste la guía del borde A girando el tornillo de ajuste B hasta que la puntada que coge el dobladillo asome sólo ligeramente.



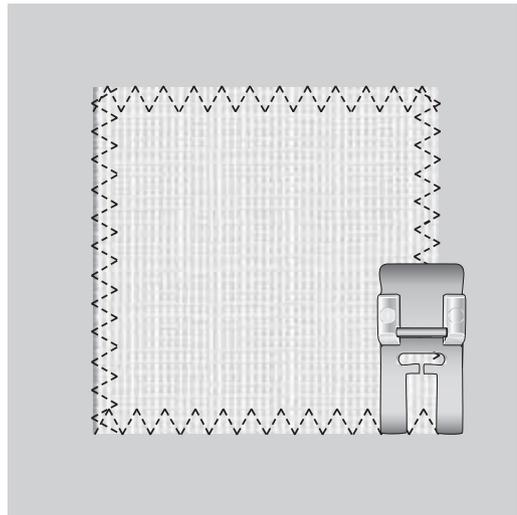
Por el derecho del tejido

Costura en parches y apliques

Para cubrir grandes agujeros es necesario coser una pieza nueva de tejido en la zona dañada. Hilvane la pieza nueva en el tejido, en la zona dañada, por el derecho.

Cosa sobre los bordes del tejido con la puntada de zigzag o la puntada de zigzag en tres pasos. Recorte la zona dañada cerca de la costura, por el revés del tejido.

Para realizar apliques decorativos, fije con alfileres o hilvane el aplique en el tejido/proyecto y cosa alrededor de los bordes con una puntada de zigzag, puntada de zigzag en tres pasos, puntada Overlock cerrada o puntada con pasador.

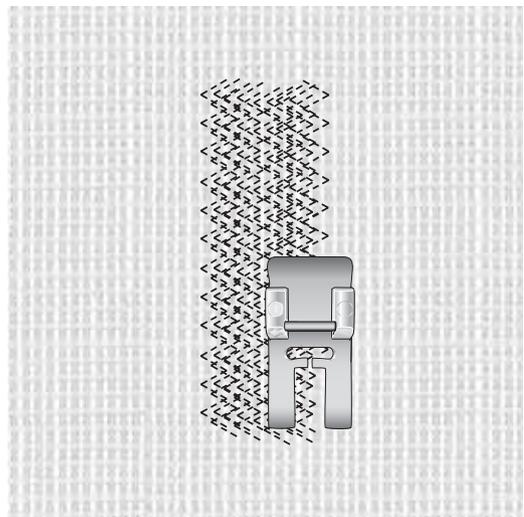


Zurcido con la puntada de zigzag en tres pasos

Un agujero o desgarrón pequeño se puede zurcir fácilmente con la puntada de zigzag en tres pasos.

Cosa sobre la zona dañada en filas hasta que quede bien cubierta. Asegúrese de que las filas se solapan.

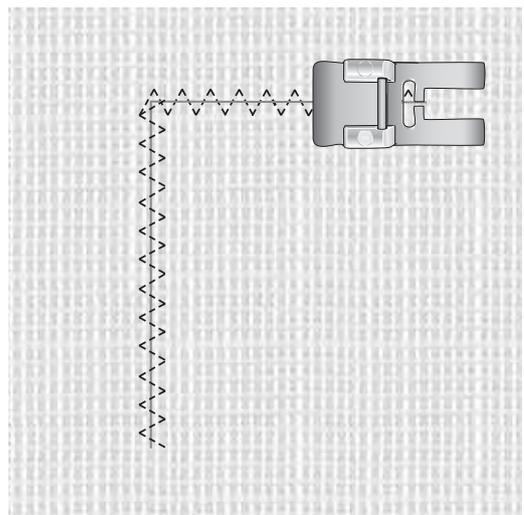
Sugerencia: Para que el zurcido sea aún más resistente, coloque una tela debajo del agujero/desgarrón antes de coser.



Reparación de desgarrones

Para crear desgarrones, bordes deshilachados o agujeros pequeños, refuerce la zona colocando una pieza de tejido debajo del área dañada. El tejido debe ser de tipo/peso similar y la pieza debe ser ligeramente más grande que la zona dañada.

Cosa sobre la zona dañada utilizando la puntada de zigzag o de zigzag en tres pasos. Recorte el tejido por debajo cerca de la costura.



Costura de botones

Cosa botones rápidamente con su máquina de coser.

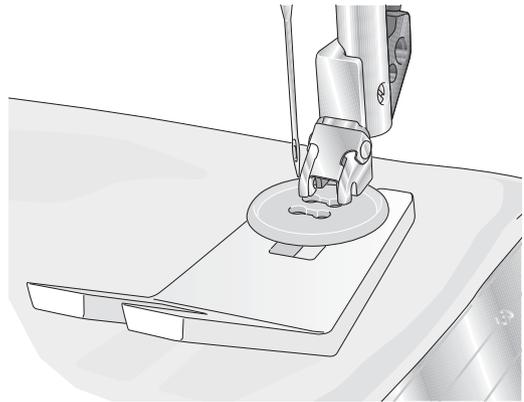
1. Retire el prensatelas y baje los dientes de arrastre.
2. Configure la máquina en puntada de zigzag y ajuste la longitud de puntada en 0.
3. Marque el tejido donde desee coser el botón. Coloque la tela y el botón debajo del ángulo. Baje el prensatelas. Gire el volante para comprobar si los agujeros del botón están en línea con el movimiento de la aguja. Realice los ajustes necesarios.

Nota: Se recomienda el ancho preseleccionado de 3 mm para la mayoría de los botones. Al coser botones pequeños o botones de abrigo muy largos, disminuya o aumente el ancho de la puntada hasta que la aguja entre por los agujeros del botón.

Nota: No use esta técnica si el botón mide menos de 1 cm (3/8") de diámetro.

4. Pulse el pedal y cosa entre seis y ocho puntadas. Reduzca el ancho de puntada a 0 y remate los hilos con unas pocas puntadas.
5. Levante los dientes de arrastre cuando termine la costura de botones.

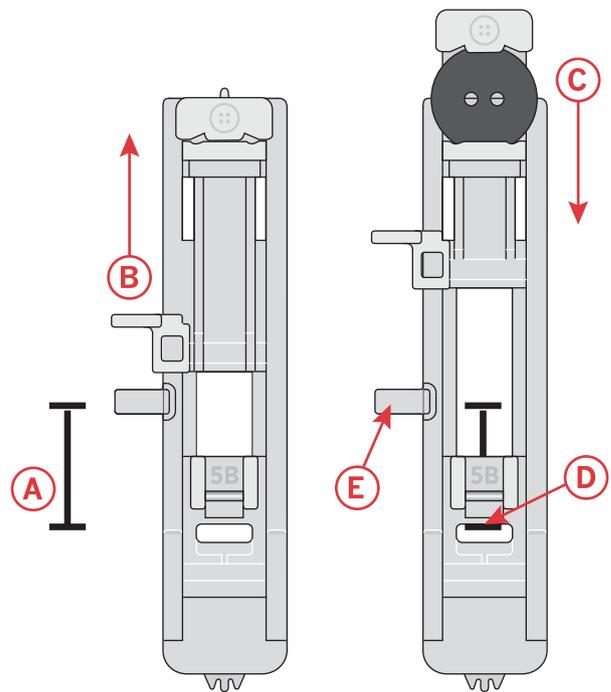
Nota: Use la herramienta multiusos para crear un tallo de hilo para su botón. También puede usar un prensatelas para coser botones #820 473-96, disponible como accesorio opcional.



Ojal estándar

El tejido debe estar entrecruzado y/o estabilizado donde se vayan a coser los ojales.

1. Marque la posición inicial y la longitud del ojal en el tejido (A).
2. Coloque el prensatelas para ojales de un solo paso 5B. Abra el soporte del botón pulsando la palanca hacia atrás (B). Inserte el botón. Pulse el soporte del botón hacia atrás hasta que el botón quede situado en su posición (C). El botón determinará la longitud del ojal.
3. Asegúrese de que el hilo pasa por el agujero en el prensatelas y que queda situado debajo del mismo.
4. Coloque la prenda debajo del prensatelas de modo que la marca del tejido quede alineada con el centro del prensatelas para ojales (D).
5. Baje la palanca para ojales hasta el abajo del todo, y tire hacia usted. La palanca para ojales debe quedar entre la palanca del soporte del botón (B) y el tope (E).

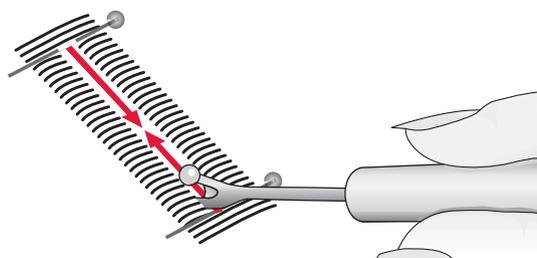
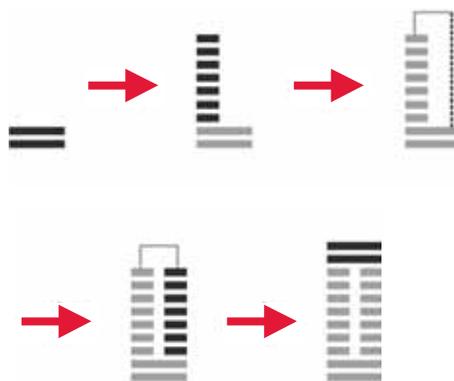


- Sujete el extremo del hilo superior y comience a coser. El ojal se coserá desde la parte delantera del prensatelas hacia atrás. La máquina remata y deja de coser cuando se ha terminado la última columna de ojales.
- Cuando haya terminado de coser el ojal, eleve el prensatelas. Tire de la palanca para ojales hacia usted y súbala hasta arriba del todo.
- Para fijar la presilla, hilvane el extremo del hilo superior en una aguja, páselo hacia el revés y haga un nudo en el extremo antes de cortar el hilo sobrante.

Si desea repetir el ojal, no suba la palanca para ojales cuando haya terminado de coser. En vez de eso, cosa otro ojal.

Nota: Cosa siempre un ojal de prueba sobre un resto de tela.

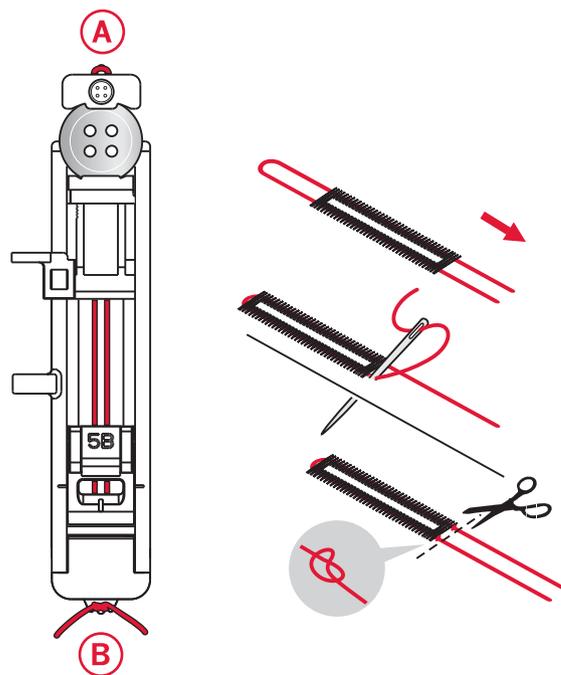
Corte con cuidado el ojal con un abre-ojales.



Ojal con cordón

Los ojales con cordón que se cosen con hilos trenzados son más estables, duraderos y tienen una apariencia más profesional. Use algodón perlado o un hilo trenzado común.

- Pase un trozo de hilo grueso o algodón perlado por el saliente situado detrás del prensatelas (A). Tire de los cabos de hilo por debajo del prensatelas, hacia la parte delantera, y asegúrelos alrededor del saliente en la parte delantera del prensatelas (B).
- Cosa un ojal. Las columnas del ojal se coserán sobre el cordón.
- Una vez cosido el ojal, extraiga los cabos de hilo del saliente y tire de la parte floja.
- Enhebre los cabos del cordón en una aguja, páselos hacia el revés y haga un nudo con ellos antes de cortar el cordón sobrante.

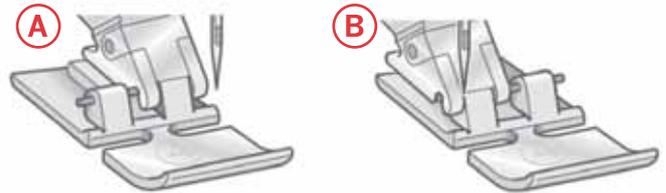


Costura de cremalleras

El prensatelas para cremalleras 4 se puede acoplar a la derecha o a la izquierda de la aguja, lo que permite coser fácilmente ambos lados de la cremallera.

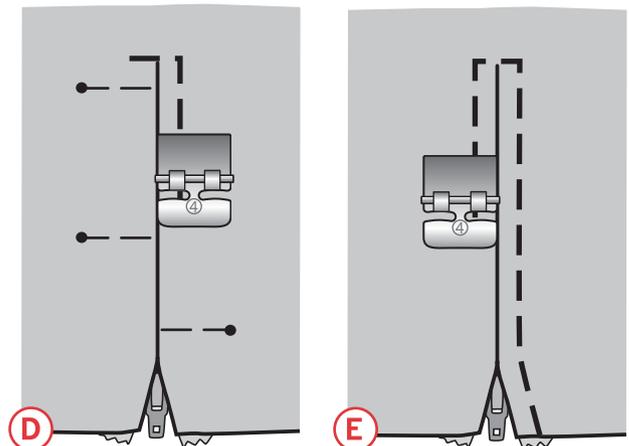
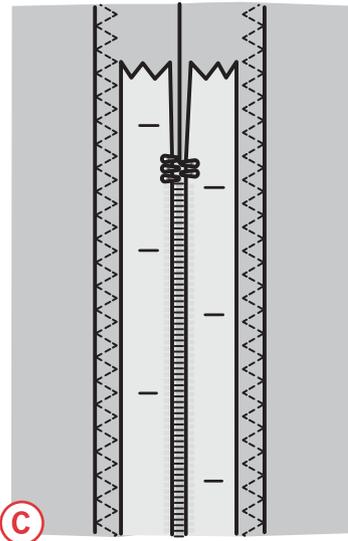
Para coser el revés de la cremallera, coloque el prensatelas por el derecho (A).

Para coser el derecho de la cremallera, coloque el prensatelas por el revés (B).



Cremallera central

1. Cosa los dos trozos de tela con los lados derechos juntos a lo largo de la línea de guía de 15 mm ($\frac{5}{8}$ " (en la placa de costura), parándose en la marca para la colocación de la cremallera.
2. Hilvane la costura restante donde se va a colocar la cremallera (use una puntada recta con una longitud de puntada de 4 mm, tensión del hilo 2). Planche la costura abierta. Coloque la cremallera con el derecho hacia abajo en la parte superior de la holgura de costura abierta, alineando el final inferior de la cremallera con la muesca en el tejido. Sujete la cremallera con alfileres en su posición desde el derecho del tejido (C).
3. Configure la máquina para puntada recta 01 (ver *Seleccionar una puntada*). Coloque el prensatelas para cremalleras 4 de modo que la aguja quede a la izquierda del mismo. Coloque la tela debajo del prensatelas, lado derecho hacia arriba, con el prensatelas para cremalleras a la derecha de la cremallera.
4. Empiece a coser desde abajo, gire la tela y cosa el lado derecho de la cremallera hasta arriba (véase D).
5. Para evitar que la tela se mueva, cosa el lado izquierdo de la cremallera en la misma dirección. Coloque el prensatelas para cremalleras 4 de modo que la aguja quede a la derecha del mismo.
6. Empiece a coser desde abajo, gire la tela y cosa el lado izquierdo de la cremallera desde abajo hasta arriba (véase E).
7. Quite las puntadas de hilván.



4 Mantenimiento

Limpiar la máquina

Para que su máquina de coser funcione siempre correctamente, límpiela a menudo. No hace falta engrasar (lubricar) la máquina.

Limpie la superficie exterior de su máquina con un paño suave para quitar el polvo o la pelusa acumulada.

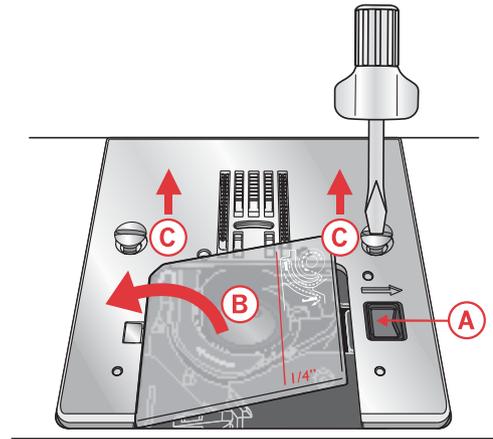
Limpeza de la zona de la canilla



Suba la aguja, baje los dientes de arrastre y apague la máquina.

Quite el prensatelas. Presione el botón de liberación de la tapa de la canilla (A) hacia la derecha y quite la tapa de la canilla (B) y la canilla. Use un destornillador para quitar los dos tornillos (C) de la placa de costura. Levante la placa de costura.

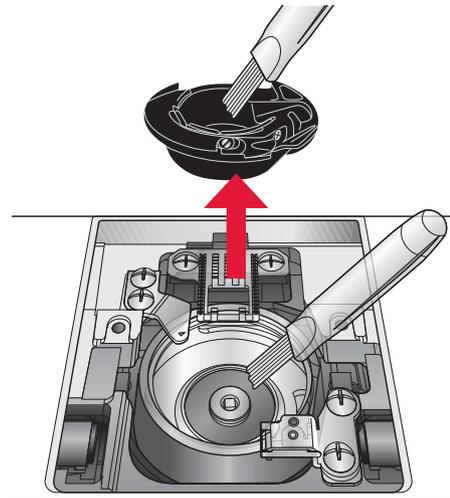
Limpie los dientes de arrastre y la zona de la canilla con el cepillo que se adjunta con los accesorios.



Limpeza debajo de la zona de la canilla

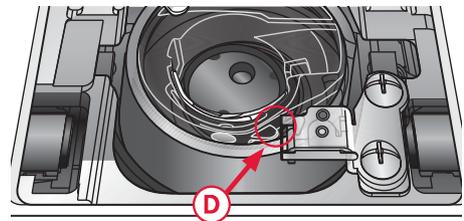
Limpie la zona debajo del canillero después de coser varias prendas, o en cualquier momento que observe una acumulación de pelusa en la zona del canillero.

Saque la cápsula hacia arriba y hacia la derecha. Limpie la zona con el cepillo o con un paño seco.



Coloque el canillero de nuevo en el canal del garfio de modo que la punta se acople al tope (D).

Nota: No sople aire en la zona del canillero. El polvo y la pelusa podrían volar hacia dentro de la máquina.



Sustitución de la placa de aguja

Con los dientes de arrastre bajados, sustituya la placa de aguja e inserte y apriete los dos tornillos de la placa.

Vuelva a colocar la tapa de la canilla.

Solución de problemas

En esta guía de solución de problemas encontrará soluciones a los problemas que pueda tener con su máquina. Si desea más información, póngase en contacto con su distribuidor local PFAFF® autorizado.

Problemas generales

Si el tejido no se desliza	Asegúrese de que los dientes de arrastre no están abajo.
Si la aguja se rompe	Inserte la aguja correctamente, ver página 19. Utilice la aguja correcta en función del tejido.
Si la máquina no cose	Compruebe que todos los enchufes están bien conectados a la máquina y en la toma de la pared. Presione el eje del devanador de la canilla y colóquelo en la posición de costura.
Si los botones de la máquina de coser no responden al pulsarlos	Las tomas y las teclas de función de la máquina pueden ser sensibles a la electricidad estática. Si los botones no responden al tacto, apague la máquina y vuelva a encenderla. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor local PFAFF® autorizado.

La máquina no arrastra o arrastra la tela irregularmente

¿Ha enhebrado la máquina correctamente?	Compruebe cómo está enhebrada la máquina.
¿Se ha acumulado pelusa entre los dientes de arrastre?	Quite la placa de costura y limpie los dientes de arrastre con un pincel.

Si la máquina omite puntadas

¿Ha insertado la aguja correctamente?	Inserte la aguja correctamente, ver página 19.
¿Ha insertado la aguja equivocada?	Use el sistema de agujas 130/705 H.
Si la aguja está doblada o roma	Inserte una aguja nueva.
¿Ha enhebrado la máquina correctamente?	Compruebe cómo está enhebrada la máquina.
¿Está usando el prensatelas correcto?	Coloque el prensatelas correcto.
¿Es la aguja demasiado pequeña para el hilo?	Asegúrese de que la aguja es la adecuada para el tipo de hilo y de tejido.

Si el hilo de la aguja se rompe

¿Ha insertado la aguja correctamente?	Inserte la aguja correctamente, ver página 19.
¿Ha insertado la aguja equivocada?	Use el sistema de agujas 130/705 H.
Si la aguja está doblada o roma	Inserte una aguja nueva.
¿Ha enhebrado la máquina correctamente?	Compruebe cómo está enhebrada la máquina.
¿Es la aguja demasiado pequeña para el hilo?	Asegúrese de que la aguja es la adecuada para el tipo de hilo y de tejido.

¿Está usando un hilo de mala calidad con irregularidades o que se haya secado?	Cambie a un nuevo hilo de alta calidad adquirido a un distribuidor local PFAFF® autorizado.
¿Está usando el disco de sujeción correcto?	Coloque un disco de sujeción del tamaño correcto para el carrete de hilo actual.
Si el agujero de la placa de costura está dañado	Cambie la placa de costura.

El hilo de la canilla se rompe

¿Ha insertado la canilla correctamente?	Compruebe el hilo de la canilla.
Si el agujero de la placa de costura está dañado	Cambie la placa de costura.
¿La zona de la canilla está limpia?	Limpie la pelusa de la zona de la canilla.
¿Está la canilla devanada correctamente?	Haga una canilla nueva.

Especificaciones técnicas

Máquina de coser

Tensión nominal	230V ~ 50Hz
Consumo nominal	70W
Luz	LED
Velocidad de costura	800 puntadas/ minuto máximo
Dimensiones de la máquina:	
Longitud (mm)	420
Ancho (mm)	210
Altura (mm)	310
Peso neto (kg)	5,9

Pedal

Modelo	C-8001
Tensión nominal	CC 15 V, máx. 3 mA

- Las especificaciones técnicas y este manual de usuario podrán modificarse sin previo aviso.

Nos reservamos el derecho de cambiar el equipamiento de la máquina y el surtido de accesorios sin previo aviso, o realizar modificaciones en el funcionamiento o en el diseño. No obstante, dichas modificaciones siempre serán en beneficio del usuario y del producto.

PROPIEDAD INTELECTUAL

PFAFF, y SMARTER BY PFAFF son marcas registradas de KSIN Luxembourg II, S.ar.l.



Recuerde que este producto se debe reciclar de un modo seguro en cumplimiento de la legislación nacional pertinente relacionada con los productos eléctricos/electrónicos. No elimine los aparatos eléctricos como residuos urbanos sin clasificar, utilice los centros de recogida selectiva. Para información relacionada con los sistemas de recogida disponibles, póngase en contacto con su entidad local. Cuando sustituya aparatos antiguos por otros nuevos, el distribuidor podría estar obligado por ley a recoger su vieja máquina para reciclarla gratuitamente.

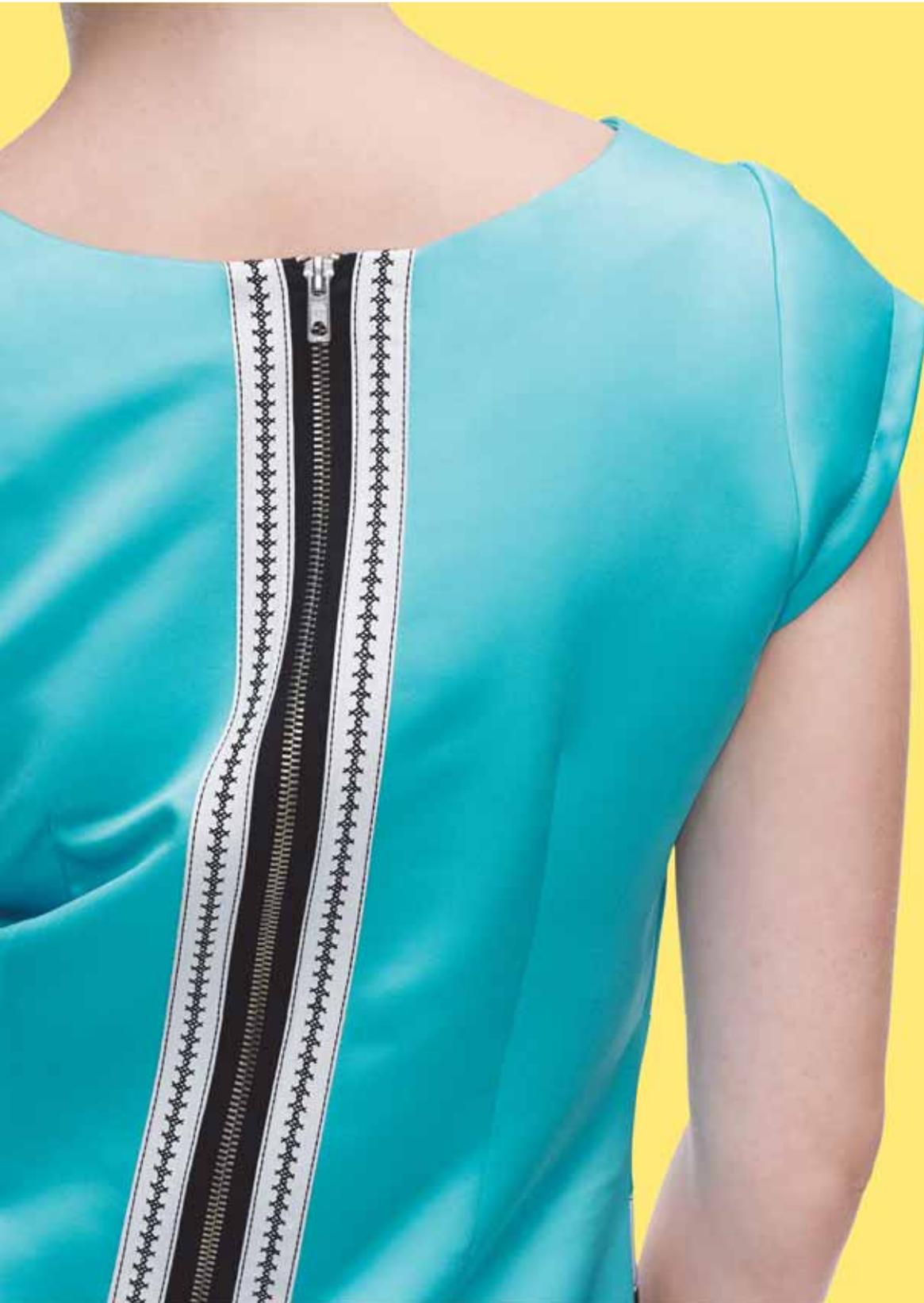
Si se abandonan aparatos eléctricos en un vertedero, pueden producirse fugas de sustancias peligrosas en el terreno y llegar a la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.

CE - Authorised Representative

VSM GROUP AB, **SVP Worldwide**

Drottningatan 2, SE-56184, Huskvarna, SWEDEN

smarter™
BY PFAFF



www.pfaff.com